



## சைவ மங்கையர் வித்தியாலயம்



**HINDU LADIES COLLEGE**

**DIAMOND JUBILEE SOUVENIR**

**1932 - 1992**

372.06  
ஈணு  
SLJPR

## **Swami Vivekananda**

*“Stand up, be bold, be strong  
Take the whole responsibility  
on your shoulders  
and know that you are the creator  
of your own destiny  
All the strength and success you want  
is within yourselves  
Therefore make your own future.*



**THE SCHOOL SHRINE ROOM**

*(Donated by Mrs. S. Chelliah)*

**34540**

## கல்லூரிக் கீதம்

ஒங்குக வெண்டமிழ் ஒளி கொள் மாணவர்  
தேங்குக மங்கையர் வித்தியாலயமும் கல்வியும்  
வீங்குக சிவநெறி மேவு மங்கையர்  
தாங்குக ஒற்றுமை தழைத்து வாழ்கவே

நீடுக அறிவொடு நிலைகொள் நற்பயன்  
கூடுக நற்றொழில் கோயில் சைவமும்  
தேடுக சிவநெறி சேர்ந்த மங்கையர்  
நாடுக ஒன்பொருள் நன்கு வாழ்கவே

மங்களம் பொழிக நல் வானமோடுயர்  
தங்கிய சைவ மங்கையர் சார்ந்திடும்  
பொங்கிய கழகமும் புகழும் மேன்னமயும்  
சங்கை கொள் சைவமும் தழைத்து வாழ்கவே.

### **Diamond Jubilee Souvenir Committee**

1. Mrs. G. Balachandran
2. Mrs. Surendra Thirunavukkarasu
3. Mrs. P. Gajendradas
4. Mrs. N. Chelvanayagam
5. Mrs. T. Shanmugarajah
6. Mrs. T. Selvagurunathan

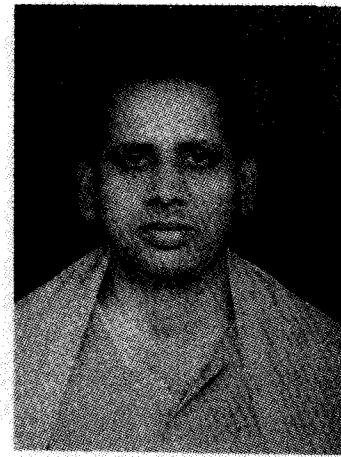


## CONTENTS

1. Messages
2. Editorial
3. வையகம் போற்ற வைரவிழா வாழி
4. Principal's Prize Day Report
5. விழுமியக் கல்வியின் தேவையும் குறிக்கோள்களும்
6. இலங்கை திட்டமிடல் சேவையும் புவியியலாளரும்
7. சைவமங்கையர் வித்தியாலயம்
8. Hindu Ladies College
9. Some Thoughts on the Place of Women in Hindu Society
10. சத்சங்கம்
11. The World of Science
12. நாட்டைக் கட்டி எழுப்புவோம்
13. மன்ற அறிக்கைகள்
14. தமிழுக்கு அமுதென்று பெயர்
15. இளைஞரும் தேசமும்
16. In Memoriam

*Editor - Shakuntala Thirunavukarasu*

# **Message**



*I am very happy to know that the Saiva Mangaiyar Vidyalayam has completed 60 years of useful service to the student community, imparting to them our ancient culture, along with the regular course of secular education. At this moment of great joy and fulfilment, it is imperative on our part to remember with gratitude, the Founder and other active members of this great institution, and offer them our sincere respect.*

*I take this opportunity to congratulate the Management, the Principal and the staff for their untiring work, coupled with the spirit of love and dedication to the noble cause of imparting True Education.*

*May the Lord bless this Institution in every respect is my earnest prayer!*

***Swami Atmaghanananda***

*Swami-in-charge  
Ramakrishna Mission*

## வாழ்த்துரை

வைரவிழாக் கொண்டாடும் வெள்ளவத்தை சைவமங்கையர் வித்தியாலயத் திற்கு எனது வாழ்த்துகளை அளிப்பதில் பெருமகிழ்வு கொள்கின்றேன்.

தலைநகரில் தமிழ் மாணவியர்க்காக கடந்த அறுபது ஆண்டுகள் கல்விப் பணியை ஆற்றிவரும் சைவமங்கையர் வித்தியாலயத்தின் பணிகள் பெருமைக்கும் புகழுக்கும் உரியன்.

அகில இலங்கையிலும் இந்து மாணவயர்க்கென தனித்து இயங்கி வருகின்ற இப்பாடசாலை இந்து கலாச்சார விழுமியங்களை மாணவரிடையே பேணிக்காப்பதில் அளித்துள்ள பங்கு மகத்தானது.

1932 ஆம் ஆண்டு விஜயதசமி நன்னாளில் ஏழு மாணவியருடன் தொடங்கப்பட்ட இவ்வித்தியாலயத்தின் அறுபதாண்டு கால வளர்ச்சியின் பின்னனியில் பல இந்துப் பெண்மணிகளின் கடின உழைப்பும், தளராத ஆர்வமும், தியாக சிந்தையும், சமூக நோக்கும் செறிந்து கீடக்கின்றன.

கடந்தகால வரலாற்றில் இந்த வித்தியாலயம் நடாத்தியுள்ள அரங்கேற்றங்கள், இசைவிழாக்கள் என்பன எமது பாரம்பரியப் பண்புகளை மரபுதவறாது போற்றி வந்துள்ளன.

சைவமங்கையர் இளமையிலிருந்து தமது சமய-கலாச்சார ஒழுக்கநெறிகளுடன் வாழ்த்தக்கவாறு இப்பாடசாலை விடுதியையும் கொண்டு இயங்கிவந்தமையும் குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

தலைநகரில் சிறந்த ஒரு கலைக்கூடமாகத் திகழுகின்ற சைவமங்கையர் வித்தியாலயம், இன்று காணுகின்ற வைரவிழாப் போன்று இன்னும் பல சிறப்பான விழாக்களைக்காணவும், மொழிக்கும் கலைகளுக்கும் அரும்பணியாற்றவும் வேண்டுமென வாழ்த்துகின்றேன். மங்கையர் வித்தியாலய கலைப்பணிகளும் கல்விப்பணிகளும் செழித்துச் சிறக்க எனது நிறைவான ஆசிகள் என்றும் உரியன்.

பி பி தேவராஜ்  
இந்துசமய கலாச்சார அலுவல்கள் இராஜாங்க அமைச்சர்

## வாழ்த்துச் செய்தி

தலைநகரிலே சைவத்தையும், தமிழையும், சைவச்சூழலிலே கல்வியையும் வளர்த்து வருவதில் சைவ மங்கையர் கல்லூரி முன்னின்று உழைத்து வருவது பாராட்டுதற்குரியதாகும்.

சைவ மாணவர் மத்தியில் சமயப்பற்று, கடவுள்பக்தி, தார்மீக சிந்தனை போன்ற வற்றை வளர்த்தெடுக்கும் நோக்குடன் ஆரம்பிக்கப்பட்ட இப்பாடசாலை இன்று க. பொ. த. உயர்தர வகுப்பு வரை மாணவிகளை கொண்டு இயங்கி வருகிறது. 1932ல் சைவமாணவிகளுக்கென தனியான பாடசாலை ஒன்று தலைநகரில் இல்லாத சூழ்நிலையில் சைவச் சூழலை அமைத்து தமிழ்ப்பண்பாட்டினையும் கலாச்சாரத்தையும் உடன்பேணி வளர்க்கும் நோக்கில் நிறுவப்பட்டதே சைவ மங்கையர் வித்தியாலயம்.

அறுபது ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் நிறுவப்பட்ட இப்பாடசாலை இன்று சமூக நோக்கில் சிறந்த மாணவிகளை உருவாக்கும் பணியிலும் இந்து மாணவிகள் சமுதாயத்தில் தமக்கென ஒரு நிலையை உருவாக்கும் தன்மையிலும் சிறந்த பயனை அடைந்து கொண்டு வருகின்றது.

இக்கல்லூரியின் கல்விச் செயற்பாடுகள், விளையாட்டு, சங்கீதம், நடனம், நாடகம் போன்ற கலைகள் ஆகியவற்றிலும் சிறந்த தேர்ச்சி அடைந்து வருவது பாராட்டத்தக்கது. அவ்வகையில் கடமையுணர்ச்சியுடனும் சேவை மனப்பான்மையுடனும் உழைக்கும் அதிபர் ஆசிரியர்கள் ஆகியோரினது பணியும் குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

இப்பாடசாலையை நிறுவிய சைவமங்கையர் கழக நிர்வாகிகளின் பங்கும் இங்கு குறிப்பிட்டாக வேண்டும். அறிவு வளர்க்கும் நிறுவனமாக பாடசாலையை நிறுவியது மட்டு மன்றி இசை நடனக்கல்லூரி, பாலர் பாடசாலை ஆகியன் நிறுவி, கலைவளர்க்கும் பணியிலும் தம்மை ஈடுபடுத்தி தமிழ்ச் சமுதாயத்திற்கும் தம் கடமையைச் செய்து வருகிறார்கள். அத் தோடு மங்கையர் இல்லம் போன்றவற்றையும் நடத்தி பல சமூகத் தொண்டினையும் செய்து வருகின்றனர்.

சைவ நெறியுடன் தமிழ்க்கலாசாரமும் பயன்பாடும். இக்கழகத்தினதும் தமிழ்க்கலாச்சாரமும் பண்பாடும் இக் கழகத்தினதும் இக்கல்லூரியினதும் தொண்டுகளினால் மேலும் வளர்ச்சி யடைந்து புதிய மணம் பரப்பி அவை ஆரம்பிக்கப்பட்டதன் புனித நோக்கங்கள் வெற்றிகரமாக மேலும் நிறைவேற எல்லாம் வல்ல இறைவன் அருள் புரிவாராக.

இ சண்முகசார்மா  
பிரதி கல்விப்பணிப்பாளர்  
கோட்டக்கல்வி அலுவலகம்  
கொழும்பு தெற்கு



## **Message**

*It is with a sense of deep nostalgia that I send this message to the Diamond Jubilee Magazine of Hindu Ladies College.*

*Sixty years is a short period in the life of a school but it is a grand achievement especially when one remembers that this Hindu Ladies College was founded at a time when alien thought, language and culture overshadowed our Hindu thought, culture and Tamil language. The Founders of the Saiva Mangaiyar Kalagam which is the parent body of this College built it up and hoped that their objects of fostering and promoting Hindu religion, culture and Tamil language will be fulfilled into a beautiful synthesis which will spread its educational and cultural fragrance over the Hindu community of Sri Lanka.*

*On a fair auspicious Vijayadasami morn, sixty years ago, this school was born consisting of seven little children with Mrs Sivanandam Tambiah as its first Manager and my revered mother Mrs Sornacanthy Nallainathan as its first Head Mistress. Today when the school has over thousand three hundred children on roll, is an A Grade Institution and is on the threshold of its Diamond Jubilee, destiny has placed me in the responsible position of Manager of the College — indeed a significant coincidence.*

*The remarkable pioneers of the Kalagam had inspired a many splendoured tradition of education for they had the capacity to see the plant in the seed, to visualise the tomorrow in today and know the importance of religion, culture and the mother-tongue in the development of a child. Ours is the blessed privilege of continuing to help train young girls in the educational and cultural fields in an atmosphere of our age old traditions enabling them to form the right values of life, face the challenges of the times and help develop their personalities to blossom out fully.*

*In our sixty years history, we have had moments of sadness and greater moments for rejoicing. The Diamond Jubilee is indeed a time of celebration especially when we hear the cheerful sound of children's voices, see them in their moments of prayer and meditation and in their hour of serious study.*

*May we pledge anew with all our mind and heart that we shall discharge our sacred task of working for the betterment of the education of our children constantly keeping before us the ideal of our Founders.*

*With this pledge, I send my warmest congratulations to the Principal, Staff and Children. May Lord Shiva shower His choicest blessings on them to continue their great work.*

***Sivanandini Duraiswamy***

President — Saiva Mangaiyar Kalagam and  
Manager, Hindu Ladies College.

## **Message**

*It is a very special privilege to offer at the altar of the Temple of Knowledge — Vidyalayam — Where I had served for several years, the tender fragrant flowers of gratitude.*

*May this Hall of Wisdom which sprang to life in a simple humble way, continue to grow in strength, and offer guidance and sustenance to those who come a-searching for that beam of light that is so necessary for success in all walks of life.*

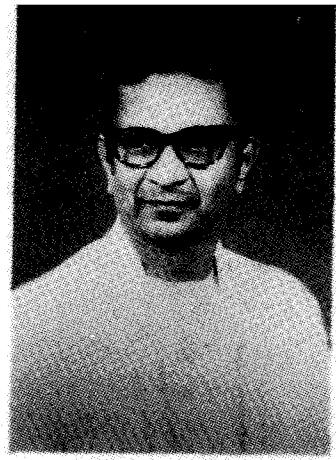
*May all those who impart knowledge, who receive knowledge and those who visit the College, for the sheer joy of basking in the atmosphere made holy by the many who had toiled hard with single-minded devotion to make the Vidyalayam — Hindu Ladies College — a beacon light to all generations, grow from strength to strength and be a blessing to humanity.*

*“Arise! Awake! and stop not till the goal is reached”.*

**Nahammal Kasipillai**

*Principal 1937 - 1969*

# **Message**



*We are delighted that the Hindu Ladies College would be celebrating its Diamond Jubilee this year. Sixty years is an important milestone in the life of an institution and our congratulations and best wishes go to the Kalagam management, the Principal, Staff and students of the college on this laudable achievement.*

*On this occasion we are reminded of the small band of founders, who by their vision, courage and dedication brought this institution into being. The torch of learning was later carried with sincere devotion and hard work by small waves of women who followed them. Today the College stands as a beacon light, fostering Hindu culture and the Tamil language thereby fulfilling the hopes and aspirations of the Hindu public.*

*It is our fervent prayer that the Hindu Ladies College should grow from strength to strength, spread the universal values of love and truth and assist in creating peace and harmony in our motherland.*

***Yogendra Duraiswamy***

*President,  
Hindu Ladies College Welfare Society*

## ***Editorial***

On the eve of the Diamond Jubilee Celebration of Hindu Ladies College, let us at the outset reflect on the objectives of our Founders who established this Institution sixty years ago. The main objective of the Founders was to inculcate a sound education to Hindu Students in an atmosphere of Hindu Culture and Traditions. Inspired by these ideals, the Hindu Women's Society founded the Saiva Mangaiyar Vidyalayam on the Vijayadasami Day in 1932. The school started with seven pupils and a few honorary teachers. From small beginnings, the school developed into an 'A' grade school despite many a set back and handicaps. Today we see the fulfilment of the dream of the Founders who by their sweat and toil had nurtured this Institution through these sixty years.

A non fee levying school is subject to several constraints such as shortage of funds, dearth of teachers and lack of accommodation. It is no easy task to surmount these obstacles. In 1960, the Vidyalayam faced a sudden unexpected crisis when the Government decided to take over the private schools. Yet the pioneers with fortitude and determination opted to run the Institution as a Non-Fee levying private school without any assistance from the Government. The next twenty years was a period of trials and tribulations. The Management did not have the financial resources for the efficient running of the school. The mere struggle to exist and maintain the school meant considerable sacrifices from the staff and the Management. However in 1980, the grant in aid for approved teachers was restored which relieved the financial burden of the management to some extent. The erection of the new three storeyed building in memory of the Founders which was largely due to the labours of the present President, deserves special mention. This has to a great extent minimized the problem of accommodation.

In this Jubilee year, let us remember with deep gratitude our Founders. We owe our present strength to the untiring efforts of the members of the Kalagam, our principals and the members of the staff. Today we can proudly say that the Vidyalayam has achieved its objectives to a large extent. Let us march forward into the twenty first century carrying the torch lit by our Founders.

We express our grateful thanks and appreciation to all those who have sent us their messages and articles in response to our request. Our thanks are also due to Ananda Press for the job done at short notice and all those who have helped us to publish this souvenir.

# வையகம் போற்ற வைரவிழா வாழி

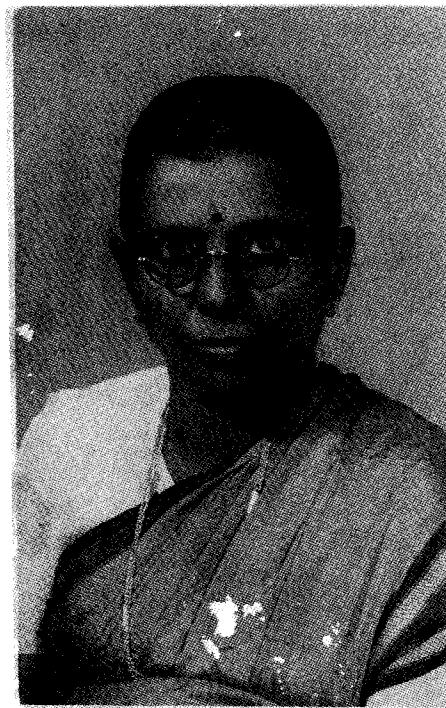
வையகம் போற்ற வைரவிழாக் கானும்  
சைவ மங்கையர் வித்தியா லயத்தின்  
மாண்பினைப் போற்றி மதித்திடல் கடனே  
மாநகர் கொழும்பில் மாபெரும் இடர்கள்  
மாறி மாறித் தொடர்ந்திட்ட போதும்  
கழக மங்கையர் கலங்கா துழைத்தனர்  
வானுயர் கூடமும் வாசிக சாலையும்  
வாழ்வை யுயர்த்த விஞ்ஞான கூடமும்  
சைவந் தழைக்கத் தமிழ்மொழி யோங்க  
சைவத் தொண்டிற்கோர் ஆலயம் அமைத்து  
அரும்பணி யாற்றும் அரிவையர் வாழி  
அவர் பணி தொடர அருளுவான் இறைவன்  
மகளிர் கல்லூரி மாண்புற மினிர  
அரிய சேவைகள் ஆற்றும் அதிபர்கள்  
அன்பும் பண்பும் அறிவும் புகட்டிய  
ஆசிரியர்கள் அனைவரும் வாழிய  
முத்தமிழ் தன்னொடு வித்தக மொழிகளில்  
வித்தகராகி வியத்தகு பதவிகள்  
வகித்திடு மாணவ மேதைகள் தம்மை  
ஆக்கி யளித்த மகளிர் கல்லூரி  
வானுற ஓங்கி வாழிய வாழிய  
நல்லதோர் பள்ளி நமக்கில்லை என்றே  
நல்ல மனத்தோடு நாளும் உழைத்த  
நலன்புரிச் சங்கமும் நன்கு வாழிய  
படித்த பள்ளியின் பெருமை காத்திடும்  
பழைய புதிய மாணவர் வாழி  
கல்விக் குதவுதல் கடமையென் ரெண்ணிட  
பெரும் பொருள் உதவிய பாரிகள் வாழி  
சிவநெந்தி தழைத்திட மங்கையர்க்கரசிகள்  
செந்தமிழ் ஓங்கிட ஒளவைப் பிராட்டிகள்  
செயற்கரு பணிக்குச் சாரதா தேவியர்  
சீரிய சேவைக்குத் திரேசா அன்னையர்  
ஆண்டுகள் தோறும் மகளிர் கல்லூரியில்  
தோன்றிட இறைவா துணைபுரி வாயே!

திருமதி லக்ஷ்மி சிவபாதம்  
ஆசிரியை

## ARCHITECTS



**Mrs Rasamuthu Sathasivam**  
*Founder Member*



**Mrs Sornacanthy Nallainathan**  
*Founder Secretary  
and  
First Head Mistress*



**Mrs Balambigai Namasivayam**  
*Founder Treasurer*



**OUR PRINCIPAL**

# PRINCIPAL'S PRIZE DAY REPORT — 1991

Reverend Swamiji, Hon'ble Chief Guest, Chairman, President and members of the Board of Management, Welfare Society, Distinguished Guests and Friends.

We are privileged to have in our midst today as Chief Guest, Hon'ble Justice Palakidnar and Mrs. Palakidnar.

Mr. Palakidnar occupies a position of eminence in this country, as President of the Court of Appeal. He has been a Judicial Officer for more than 25 years and earned a good name for himself in the legal profession. We are aware that as a Judge, he has performed his duties without fear, favour or in expectation of any reward.

His secret of success as a good judge is that he is deeply religious. He is a devout Hindu and observed the tenets of Hindu Dharma. His service in the furtherance of Hinduism, Hindu Culture and Arts is well known. He was responsible for establishing the Saiva Maha Sabai when he was a District Judge of Puttalam.

Mrs. Lakshmidevi Palakidnar is also equally known among the Tamil Ladies as a Pioneer Carnatic Musician.

We extend to them a hearty welcome and express our grateful thanks for accepting our invitation and finding the time to grace this occasion with their presence.

We are also glad to extend a hearty welcome to Swamiji, Chairman, other distinguished Guests, Board of Management and Well Wishers.

Your presence today will be a source of encouragement to our Staff and Students.

Hon'ble Chief Guests and Friends !

You may be aware of the services rendered by our School to Hindu Education in this country. Our School was founded in 1932 and during these 60 years, it has grown to a leading educational institute for Tamil speaking students in Colombo.

The main objective of the Founders of this institution was to impart an education in a Hindu environment and culture to Hindu students. It is not an exaggeration, if I say, that our school has always lived up to the expectations of our Founders.

On this occasion, we remember with gratitude the illustrious services of the Founders, members of the Board of Management in the past and present, the Principals and the staff who contributed so much in the course of Hindu Education and Culture through this institution which we are all proud of, today.

The College Prize Day function is an important occasion for the students and staff alike. To the Staff, this is an occasion when they feel proud of the achievements of their students. To the students, this is an occasion, where they feel proud of their achievements when they receive a prize before a distinguished audience.

However, a memorable function of this nature has been eluding us for a number of years. I am happy that after 10 long years, a College Prize Day function takes place today and I thank the staff, well wishers and others who have made this function a success.

The present educational system is beset with many problems. It may help the learners to earn a livelihood. But preparing the children for earning a livelihood

should not be the only aim of education. What do we see on the other hand? There is marked deterioration in human behaviour and human character. Education has failed to curb this situation today. It has become very necessary to integrate religious, cultural and human values into the curriculum in schools. An introduction of value-oriented education is the only salvation for the present ills of society.

Hon'ble Chief Guest & Friends,

I now have the pleasure to submit a short report of the School activities during the year 1991.

### SCHOOL ACTIVITIES

No. of Students on Roll	1190
Staff Full Time Teachers	38
Graduates	14
Trained	7
Certificated Teachers	17
Part Time teachers	7

### Examination Results

Year 5 Scholarship Examination	
No. sat:	46
No. obtaining scholarship:	24
G. C. E. Ord. Level:	
No. sat:	49
No. qualified for Adv. Level:	33
G. C. E. Adv. Level:	
No. sat: Science	42
Commerce	37
No qualified to enter the University:	
Science	16
Commerce	26

### Best Results:

Science	2A's & 2B's
Commerce	2A's & 2B's

### Achievement in Sports

Despite the severe handicaps such as

lack of playground facilities our students have done well in sports.

The annual Inter-House Sports Meet for Primary students was held in February 1991 at the Rudra Park Playground with Mrs. Kanagasabai, the then Manageress of the School as the Chief Guest.

The Annual Inter-House Sports Meet for the post-primary students was held at St. Peter's College Grounds in April with Mr. George Mendis, Chairman of Education Service Committee as the Chief Guest. The performance of our students was highly commended by the Chief Guest.

The Inter-House Annual Tournaments for Badminton, Table Tennis and Throw Ball were conducted in January this year. Students are also trained in swimming at the St. Peter's College Pool. We are hopeful that they would achieve satisfactory standards before the Inter-House Swimming Competition, we expect to work out this year.

### Activities of Students Association

The English Literary Association conducted varied Programmes of Recitation, Dictation, Spelling Bee, Quiz and Singing. We could not hold the Annual English Day Programme last year, since the students were actively engaged in staging a Drama titled "The Lady Windermere's Fan."

Students of our School were selected to participate in the Final Drama Competition.

Language skills competitions were held and Certificates of Merit were awarded to the winners. A teacher qualified at Wendy Whatmore Academy, has been appointed to teach Elocution for students of all classes.

Our students secured the first and second places in the Oratorical Contest conducted by the Vivekananda Society.

The Tamil Literary Association organized various competitions in Drama, Speech, Essay Writing and Mono Acting. Our students participated and won many awards in the Tamil Day Celebrations conducted by the Ministry of Education. Our Students participated in the Inter-School Debate Competitions conducted by D.S. Senanayake Maha Vidyalaya, St. Thomas College and Isipathana Maha Vidyalaya. They also participated in the SAARC Cultural Function held at Hindu College.

Kalaivizha was held last year after a lapse of six years. Hon'ble P. Devarajah, Minister for Hindu Affairs who was the Chief Guest at the Kalaivizha, commended highly the skills of our students. "Kannaki" one of the dramas staged at the Kalaivizha was broadcast by the S.L.B.C. The Rupavahini Corporation tele-cast some of the songs and dance programmes. Primary School children participated in the Vanna Cholai Programme conducted by the Rupavahini Corporation.

### **Dramatic Society**

The Dramatic Society had a very successful year in 1991. They staged many plays and participated in Inter-School Drama Competitions. One of our students, Miss Vahini Karunarakaran was judged the Best Actress in the Inter School Drama Competition organized by D.S. Senanayake Maha Vidyalaya.

### **Religious Association**

The Religious Association conducted special Poojas during the Navarathiri, Si-

varathiri and Kanda Sashdi Festivals: and commemorated all other festivals. Various competitions were held to mark these functions. Competitions in "Garland Making" "Kolam" discourses by eminent Religious Persons, and "Thirukural Mananam" were highlights of the Religious Activities during the last year. The participation and guidance by Swami Athmanandaji in the activities of the Religious Association is greatly acknowledged.

Our students had actively participated in the various competitions and Programmes, organized by the Rupavahini Corporation and other schools. The five participants at the "Pan Isai" Competition won prizes organized by the Saiva Munetra Sangam. Students also participated in the Saiva Neri Weekly programmes conducted by the S.L.B.C.

### **The Science Association**

The Science Association meets once a month. The meeting takes place in the form of "Do you know Contests" reading articles on Science & Scientific Discoveries and Advancement. The Association presented a team to participate at the Science Contest organised by the Institute of Chemistry.

### **Girl Guides Association**

Our Girl Guides participated at the "Thanks Giving Day" programme held at the Girl Guides Headquarters. An Enrolment ceremony was also held, followed by a social function during the 3rd Term.

### **Elocution Classes**

A total of 60 students follow the Elocution Classes now. This number is expected to increase in future. Classes are conducted from 2 p.m. to 6 p.m. once a week. We expect that the students would have reached satisfactory standards to sit

for an exam conducted by the Wendy Whatmore Academy in March this year.

### **Our Needs**

The most important of our needs today is the Playground facilities for our students.

You will agree with me that the sports field is as important as the classroom to mould the character of the students. Such is the importance given to sports in the extra curricular activities of the school.

Considerable difficulty is encountered in booking the playground for the students outside the school. Not only the available playgrounds are at a fair distance from the school, but worse, the environment around the playing field is not conducive to the students.

Therefore, the need for a school playground should receive priority both with the Management and Parents.

We also need funds to pay the salaries of increasing number of our tutorial staff. Only fifteen, out of the forty five teachers salaries are paid by the Dept. of Education. The Board of Management have to find the financial resources to pay the salaries of other members of the staff.

I appeal to the Parents and Well-wishers to lighten this burden for Management by contributing generously to the College Welfare fund.

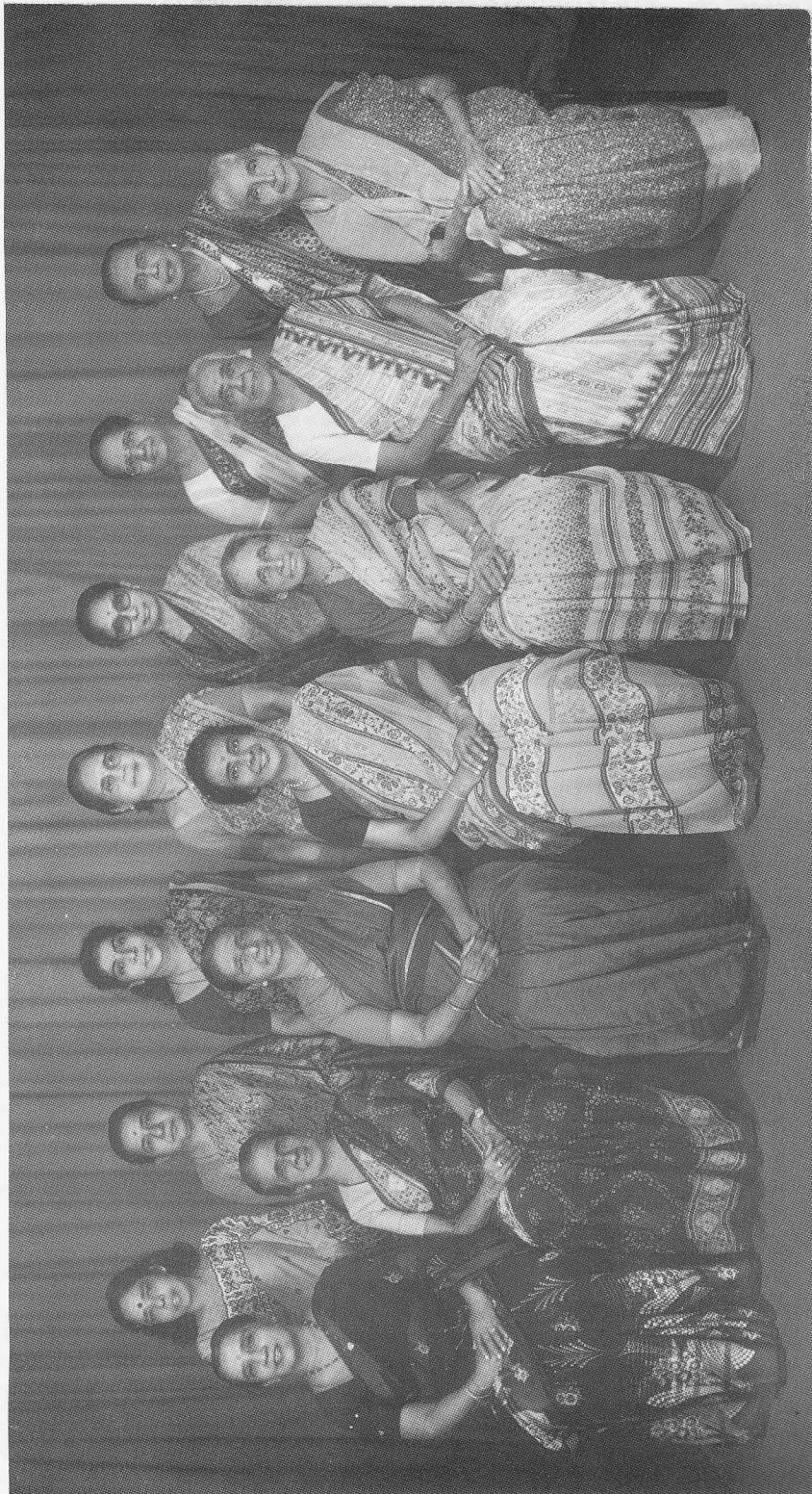
Ours is the only privately managed Hindu Educational Institution in Colombo today, which has opened its doors, to accommodate the displaced students from the North and East of Sri Lanka. So much so, even the Christian National Council was full of praise for our institution and volunteered to help us financially.

Before I conclude this report, it is my pleasant duty to thank the members of the Board of Management for the active co-operation and guidance given to me in performing my duties. The new building in which you are today in this premises is the fruit of their labour. The Tamil Community will be ever grateful to them for the rapid advancement, the school has seen in the recent past.

I also thank the Parents and members of the Welfare Society for their help and co-operation.

I shall fail in my duty, if I do not acknowledge the co-operation I have received from the Tutorial Staff, the non tutorial Staff and the Prefects.

I thank you all once again.



### KALAGAM COMMITTE

*Seated (L to R)* 1. Mrs. Vimalatheva, 2. Mrs. Kandiah, 3. Mrs. Kanagaasabai, 4. Mrs. Duraiswamy (President and Manager), 5. Mrs. Kumaranayagam, 6. Miss. Kasipillai, 7. Mrs. Raju.

*Standing (L to R)* 1. Miss. Subramaniam, 2. Mrs. Sithamparathan, 3. Mrs. Subramaniam, 4. Mrs. Rajadurai, 5. Mrs. Nadarajah, 6. Mrs. Nesadurai, 7. Mrs. Gunawardene.

*Absentees:-* Mrs. Nadarajah, Mrs. Thiruchittampalam, Mrs. Kandiah, Mrs. Mahadeva, Mrs. Ratnabalasooriyar, Mrs. Ponnambalam, Mrs. Nagendran, Mrs. Yugeswaran, Mrs. Suntharampillai, Mrs. Moosa, Mrs. Arumugam, Miss. Arunkuasangam, Miss. Mahinthia, Mrs. Nadesan, Mrs. Somanathan.

# விழுமியக் கல்வியின் தேவையும் குறிக்கோள்களும்

குமாரசாமி சோமசுந்தரம், M.A. Dip. in Ed.  
பணிப்பாளர் — தமிழ்த்துறை தேசிய கல்வி நிறுவகம்

விழுமியக் கல்வி ஏன்?

நாம் வாழுகின்ற யுகம் விஞ்ஞான, தொழில்நுட்ப அபிவிருத்தி அதி தீவிர வளர்ச்சி கண்டுள்ள காலப்பகுதி. இவற்றால் மக்களின் வாழ்க்கை வசதிகள், நாகரிக ஆடம் பரங்கள் என்பன செழித்து ஓங்குகின்றன. எனினும் மக்கள் வாழ்க்கையில் அமைதி, மகிழ்ச்சி, சாந்தி, சமாதானம் என்பவை காணப்படுதல் மிக அரிதாகவே உள்ளது. எத் துணைச் செல்வங்களிருப்பினும், மன அமைதி மக்களிடையே இல்லையாயின், செல்வங்களினால் பயனில்லை. மனித வாழ்க்கை முன்னேற்றம் ஆனது உலகியல் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்தல், ஆத்மீகத் தேவைகளை நிறைவு செய்தல் ஆகிய இரண்டின் அடிப்படைகளிலுமே மதிப்பீடு செய்யப்படுதல் வேண்டும். இரண்டிலும் சமமான வளர்ச்சி, நடுநிலைமை ஏற்படும் போது தான் மனித வாழ்க்கையில் முன்னேற்றம் காணமுடியும். மனித குலம் இன்று எதிர் நோக்கும் பிரச்சனை விஞ்ஞான தொழில்நுட்பத் துறைகளின் ஈடு இணையற் வளர்ச்சியும் மனிதப் பண்புகள், விழுமியங்கள் உள்ளிட்ட மனிதத்துவம் அவற்றிற்கிணையாக வளராமையுமோயாகும். உலகியல் முன்னேற்றத்துடன், மனிதத்துவ வளர்ச்சியும் இணைந்து ஏற்படும் போதுதான், மனித குலம் மகிழ்ச்சியுடனும், அமைதியுடனும் வாழ வழிபிறக்கின்றது.

மனிதர் மனிதத்தன்மைகளைப் பெற்றுக் கொள்வதற்கு உதவுவது கல்வி. இந்த நோக்கத்திற்காகவே கல்வி கற்பித்தல் ஆரம்பிக்கப் பட்டது. அண்மைக்காலம் வரை இக் கல்வி நோக்கம், மனித வரலாற்றில் முக்கியத்துவம் பெற்று வந்திருப்பதை நாம் அறிவோம். தற்கால கல்வி முறையில், இந்நோக்கம் நழுவவிடப்பட்டு வருவதையும், வேறுபல நோக்கங்

கள் இடம்பிடித்து வருவதையும் காணக்கூடியதாக உள்ளது.

விளைவுகள்:-

மாணிட நேயம்; மாணிட சேவை; கடமை, கண்ணியம், கட்டுப்பாட்டுணர்வு; இறைநம் பிக்கை; மூத்தோரைக் கணம்பண்ணுதல்; பெற்றோர், ஆசிரியர், சுற்றுத்தினர் ஆகியோரைப் பேணுதல்; அவர்களுக்கு மதிப்பளித்தல்; நலிந்தோருக்கு உதவுதல்; பிறர் நலம் பேணுதல்; உண்மை, அன்பு, நன்னடத்தை, சாந்தி, அகிம்சை என்பவற்றில் நாட்டம் கொள்ளல்; தியாகம், அர்ப்பணம்; சேவை ஆகியவற்றில் ஊக்கம் கொள்ளல்; சமூகநீதி, சட்டம், ஒழுங்கு ஆகியவற்றை மதித்துப் பேணுதல்; சுற்றாடலை மாசடையாது பேணுதல்; ஆகியன மனித சமுதாயத்தில் அருகிக் கொண்டே வருகின்றன. மனிதகுலம் அதற்கே சொந்தமான பண்பாட்டு உரிமை களை இழந்து கொண்டு வருதலையும்; மானுடத்திலிருந்து விலகி விலங்கினத்தை நோக்கி விரைவாகச் சென்று கொண்டிருப்பதையும் இந் நிலைமை உணர்த்துகின்றது.

எனவே, வளரும் குழந்தைகளைச்சிறுபிராயத்திலிருந்தே பண்படுத்திப், பக்குவமாக வளர்க்க வேண்டிய பொறுப்பு எமக்கு ஏற்பட்டுள்ளது. இளமையிற் கல்வி சிலையில் எழுத்து; ஆத்மீகம், உலகியல் வாழ்க்கையைச் செம்மைப்படுத்துகிறது.

கல்வி கற்போர் தொகை இன்று அதிகரித்து வருகின்றது. குழந்தைகள் பல்வேறு சமூக பண்பாட்டு, பொருளாதாரச் சூழல்கள், பின்னணிகள் ஆகியவற்றிலிருந்து பாடசாலைக்கு கற்க வருகின்றனர். இதனால், தாம் வாழுகின்ற சூழல்களிலிருந்து இக் குழந்தைகள் பெற்றுக்கொள்கின்ற மனிதப் பண்புகள், சமூக விழுமியங்கள், சமூகசட்டதிட்டங்கள்,

வாழ்க்கை முறைகள், நீதி நியாயங்கள், ஒழுக் கங்கள் தொடர்பான அறிவு, அனுபவங்கள் என்பன குழந்தைகளிடம் வேறுபட்ட நிலை மைகளிலேயே காணப்படும். பெரும்பாலான குழந்தைகள் இன்று இத்தகைய நல் லொழுக்கப் பண்புகளைக் குடும்பத்திலி ருந்தோ, கோயில்கள் போன்ற சமய நிறுவனங்களிலிருந்தோ, மற்றும் சமூகத்திலி ருந்தோ பெற்றுக் கொள்கின்ற வாய்ப்புகள் அற்றவர்களாகவே உள்ளனர். குழந்தைகளை நல்லொழுக்கப் பாதையில் வழிநடத்த, சமுதாயத்தினருக்கு நேரம் இல்லை; துணிவும் இல்லை; அறிவு ஆற்றல்களும் வற்றிய நிலையில் உள்ளமை என்பதையே காணக்கூடிய தாக உள்ளது. இந்த நிலையில் பாடசாலைகள்தான், குழந்தைகளின் வாழ்க்கைப் பின்னணியை அறிந்து அவர்களின் தேவைகளை இனக்கண்டு, உரிய முறையில் அவர்களை நல்லவர்களாக வளர்த்து உதவ வேண்டும்.

இன்று கல்வியறிவு பெற்றவர்கள் தொகை, முன்னைய காலங்களில் இருந்த தைப் பார்க்கப் பன்மடங்கு அதிகரித்துள்ளது. அவ்வாறிருந்தும், ஒழுக்கச் சிர்கேகடுகள், நெருக்கடிகள், வன்செயல்கள், ஊழல்கள் என்பன மலிந்து காணப்படுகின்றனவே என்பதை எண்ணும்போதே கவலையும், ஆச்சரியமும் ஏற்படுகின்றன. எல்லாத் துறைகளிலும் ஒழுக்கப் பண்புகள், மனித விழுமியங்கள் என்பன மறைந்து கொண்டே செல்கின்றன. பொது வாழ்க்கையிலும் சரி, தனிப்பட்ட வாழ்க்கையிலும் சரி, ஒழுக்க குறைபாடுகள் தெளிவாகத் தென்படுகின்றன. பின்வருவன இதற்குச் சான்றாக அமைகின்றன.

- (1) குடும்பங்களில், உறுப்பினர்களுக்கிடையே பிணைப்புகள் குறைந்து, பிணக்குகள் மேலோங்கிக் காணப்படுகின்றன. பிள்ளைகளின் சமூக விரோத மற்றும் வன்செயல் போக்குகளைப் பெற்றோர்கள் திருத்த முடியாமல் திண்டாடுகிறார்கள். பாடசாலைகள், வீதிகள், விளையாட்டு மைதானங்கள், பொழுது போக்கு நிலையங்கள், பொது இடங்கள் ஆகி

யவற்றில் ஒழுங்கு, கட்டுப்பாடுகள் பேணமுடியாத நிலை. தூர்நடத்தைகள், வன்செயல்கள் காரணமாகப் பல்வேறு இடையூறுகள் ஏற்படுகின்றன.

- (2) வேலைத்தளங்களில், பணியாளர்களிடையே கடமையுணர்வு குன்றி வருகின்றது. குறைந்த வேலையைச் செய்து கூடிய வேதனம் பெறுவதே பிரதான நோக்கம். பொதுச் சொத்துக்கள் சரியாகப் பேணப்படுவதோ பராமரிக்கப்படுவதோ இல்லை. விளையாட்டுத் துறையில், முறையற்ற வழி யிலேனும் வெல்வதே நோக்கமாக உள்ளது. வியாபாரத்தில், அறநெறிக்கு இடமில்லை; இலாபம் சம்பாதத்திலேயே கண்ணும் கருத்தும்; கலப்படம் என்பது சர்வசாதாரணமாகிவிட்டது. பொதுப்பணி மன்றங்களும் போட்டி, பொறாமை, சுயநலம் பேணல் ஆகியவற்றிலிருந்து விடுதலை பெற்றதாக இல்லை.
- (3) சுயநலம் யாவற்றிலும் மேலாண்மை செலுத்துகின்றது. பணம் முக்கியமே தவிர, பண்டுஅல்ல. ஏனையோருக்கு எந்த விதத்திலும் இடைஞ்சலாக இருப்பதிலேயே இன்பம் காணப்படுகிறது. நலிந்தோர், வலது குறைந்தோர், முதியோர், பெரியோர் ஆகியோருக்கு உதவ வேண்டும் என்ற எண்ணம் சிறிதும் இல்லை.

- (4) சட்டம் பொது ஒழுங்கு, நீதி ஆகிய வற்றை மீறுவதே இயல்பான செயலாகிவிட்டது. தவறு செய்த பின்னர் நியாயப்படுத்தும் ஆற்றல் நிறைய உண்டு. சுற்றாடல் பாதுகாக்கப்பட வேண்டும் என்ற உணர்வே இல்லை. சுத்தம் பேணப்படுதல் என்பது மறந்துவிட்ட காரியமாகி விட்டது.
- (5) மனித உயிர் பெறுமானம் இழந்து விட்டது போல் தோன்றுகின்றது. தகாத நடத்தைகளாலும், போதைப்

பொருட்களாலும் மனித வாழ்க்கைக் காலம் குறுக்கப்படுகிறது. வாழ்க்கைக் காலம் குறிக்கோள்கள், நோக்கங்கள் என்று இன்றைய சந்ததியினரிடப் பொண்பது மிக அரிது. கண்டதே காட்சி கொண்டதே கோலம், அஞ்ச வதற்கு அஞ்சாமை என்ற நிலை காணப்படுகிறது. இவற்றினால், மாணவர்களின் நாட்டம் கல்வியிற் செல்லாமை, நல்ல நூல்களை வாசித் தல், நல்ல நண்பர்களுடன் சேர்தல், நல்ல சிந்தனைகள் செயல்களில் ஈடுபடல் என்ற நற்கருமங்களில் நாட்ட மின்மை ஏற்படுகின்றன. தன்னம்பிக்கையின்மை, விரக்தி, வீணவா என்ப வற்றினால் போதைப் பொருட்களை யும் விஷமருந்துகளையும், தற்கொலைகளையும் தஞ்சமடைந்து அமைதிபெறவிழுமிகின்றனர்.

மேலே குறிப்பிட்டுள்ளவையாவும் கற்ற வர்கள் சமுதாயத்திலேயே கூடுதலாகக் காணப்படுகின்றன. இத்தகைய கவலைக்குரிய நிலைமைகளுக்குக் காரணம் என்ன என்பது ஆராயப்படவேண்டியது. உண்மையில் கல்வியில் மனித விழுமியங்களுக்கு இடம் விக்காமையும்; சமூகத்தில் பெரியோர்களும், வளர்ந்தவர்களும், மூத்தோர்களும் தமது செல்வாக்கினை இளஞ்சந்ததியினர் மீது பதிக்கத் தவறியமையுமே காரணமாகின்றன. பெளதிகத் தேவைகளுடன், ஆத்மீகத் தேவைகளும் பூர்த்தி செய்யப்பட வேண்டும் என்பதை உணர்த் தவறியமையால் வாழ்க்கைக் குறிக்கோள்களில் ஆத்மீகம் விடுபட்டு விட்டது. இதுவே இன்றைய கவலைக்குரிய நிலைக்குக் காரணம்.

விழுமியக் கல்வி, சரியான பாதையினின் றும் விலகிச் செல்லுகின்ற மனித சமுதாயத்தினை மீளவும் சரியான பாதைக்குக் கொண்டு வந்து வழிப்படுத்துதலை நோக்கமாகக் கொண்டுள்ளது.

தற்பொழுது நமது சமுதாயத்திலே புகுந்து விட்ட கலாச்சார பண்பாட்டு முரண்பாடுகள்; சீர்கேடுகள், சீரழிவுகள் ஆகியவற்றிலி ருந்து சமுதாயம் காப்பாற்றப்படவேண்டும்.

மேல்நாட்டுக் கல்வி முறை, மேல் நாட்டு வாழ்க்கை முறை, மேல்நாட்டு கலாச்சாரம் என்பனநம்மிடத்துக் கலந்து விட்டமையினாலும்; அவையே முற்போக்கானவை என்ற எண்ணம் வேறுன்றி விட்டமையினாலும்; அண்மைக் காலங்களில் நம்மவர் பலர் வெளி நாட்டு வாழ்க்கை, வெளிநாட்டுத் தொடர்பு களை மேற்கொண்டு வருவதாலும் கலாச்சாரப் பிறழ்வுகள் தவிர்க்க முடியாதனவாகிவிட்டன. இதனால் காலம் காலமாக நம்மக்களி டையே இருந்து வந்து, அவர்களை வாழ்வித்து வந்த மனிதப்பண்புகள், மனித விழுமியங்கள், மனித மேம்பாடுகள் என்பன கொஞ்சம் கொஞ்சமாக மறக்கப்பட்டு வருகின்றன. இவை தனித்துவமும், பெறுமதியும் வாய்ந்தவை. கால, தேச, வர்த்த மாணங்களைக் கடந்தவை; அருமையும் பெறுமையும் கொண்டவை. எனவே அவை நம் எதிர்காலச் சந்ததியினருக்கு வழங்கப்படவேண்டியவை. அதனாலும் விழுமியக் கல்வியின் தேவை இன்று உணரப்படுகிறது.

கல்வியின் குறிக்கோள், மாணவர்களில் அறிவு, திறன், நன்மனப்பாங்கு என்பவற்றை விருத்தி செய்தல் என்று கூறப்படுகிறது. எல்லா ஆசிரியர்களுக்கும் இது மனப்பாடம். நடைமுறையில் ஏட்டுச் சுரைக்காய் ஆகவே இது உள்ளது. ஒரு பேச்சுக்கே இவ்வாறு கூறப்பட்டதோ என்றும் எண்ணத் தோன்றுகிறது. கற்பித்தலில் இருந்து பரீட்சை ஈறாக கல்வியின் அறிவுசார் நோக்கமே நிறைவேற்றப்படுகிறது. தாம் ஆசிரியரிடத்திலிருந்தும், நூல்களிலிருந்தும் பெற்றுக்கொண்ட விடயக் குறிப்புக்களை மனனம் செய்து, நினைவில் நிறுத்தி, பரீட்சையின் போது விடைகளாகத் தந்து சான்றிதழ் பெறும் பாக்கியத்தையும், வல்லமையும் பெற்றவர்கள் எவ்வோ அவர்களே கற்றவர்கள் எனவும், அறிவாளிகள், புத்தி ஜீவிகள் எனவும் கருதப்பட்டு வாழ்க்கையில் வெற்றி பெற்றவர்களாகவும் கணிக்கப்படுகிறார்கள். ஆனால் கல்வியின் ஏனைய குறிக்கோள்களான உள் இயக்க விருத்தி, மன எழுச்சிச் சமநிலையாக்க விருத்தி, விழுமியங்களை விருத்தி செய்தல், நன்னடத்தைப் பண்பு விருத்தி என்பன அடையப்பட்டுள்ளனவா? என்பது கேள்விக்குறியாகவே உள்ளது. பெரும்பாலும் இவ்விருத்திகள் நிகழ்வு

தற்குரிய நடவடிக்கைகள் பாடசாலைகளில் குறைவாகவே உள்ளன. பாடசாலைக் கலைத்திட்டம் வகுப்புகளில் நடைமுறைப்ப இத்தப்படும்போது, மன எழுச்சிசார் ஆட்சிக் குள் வரும் மனப்பண்பு விருத்தி, விழுமியங்கள் என்பனவற்றிற்குரிய கற்றல் அனுபவங்கள் வழங்கப்படாது புறக்கணிக்கப்பட்டே வருகின்றன. இப் புறக்கணிப்பு பாரதூரமான பாதக விளைவுகளை ஏற்படுத்துகின்றது என்பது உணரப்படவேண்டும். விழுமியங்கள் விழுமியங்கள் வழங்கப்படாது புறக்கணிக்கப்பட்டே வருகின்றன. இப் புறக்கணிப்பு பாரதூரமான பாதக விளைவுகளை ஏற்படுத்துகின்றது என்பது உணரப்படவேண்டும்.

தற்காலக் கல்வி முறையில் பரீட்சைகளும்; அவை வழங்கும் சான்றிதழ்கள், டிப்ளோமா, பட்டங்கள் என்பனவும் முக்கிய இடத்தை வகிக்கின்றன. அவற்றின் அடிப்படையிலேயே பதவிகள், உத்தியோகங்கள், என்பன வழங்கப்படுகின்றன. மனிதர்களின் சமூக அந்தஸ்து, கெளரவும், மதிப்பு என்பன அவர்கள் வகிக்கும் பதவிகள், ஈட்டும் பணம், கொண்டுள்ள செல்வாக்கு ஆகியவற்றின் அடிப்படையிலேயே கணிக்கப்படுகின்றன. மனிதர்களின் பெறுமானம் மதிப்பிடப்படும் போது அவர்களின் குணநலன், ஒழுக்கம், நன்னடத்தை, பணபாட்டு, விழுமியங்கள், அகஸ்டில் என்பன புறக்கணிக்கப்பட்டு வருகின்றன.

தமிழ்மரபு, கல்வியின் குறிக்கோள் மனிதர்களைச் சான்றோர்களாக்குதல் என்கின்றது. சான்றோர்கள் மனம், சொல், செயலினால் தூய்மையுடையவர்கள். அவர்களே பண்புடையவர், ஒழுக்கசீலர், நன்நெறியாளர், “பண்புடையோர் பட்டின்டு உலகம்” என்கிறார் வள்ளுவர். அவர்களே கல்விமான்கள், அவர்கள் கற்றபடி ஒழுகுபவர்கள். “வாழ்க்கைக்கு உறுதுணை தூயநற்கல்வியே” என்கிறார், திருமூலர். இத்தகைய தூயநற்கல்வியை, “கற்க மறுப்பவர்கள் வாழ மறுக்கிறார்” என்கிறார் பகவான் இராமகிருஷ்ண பரமஹம்சர். “கல்லார் நெஞ்சில் நில்லார்ச்சன்”

“கற்றோர்க்குச் சென்ற இடமெல்லாம் சிறப்பு” ஒரு குடியிற் பிறந்த உடன் பிறப்பாளர் இருவர் வரும்போது அவர்களில் மூத்தோன் வருக என்னாது கற்றோன் வருக எனவரவேற்

கும் மரபு பண்டைத்தமிழர் பண்பாடு. கால வயதிலும் அறிவு வயதிற்கே மதிப்பு வழங்கப்பட்டது. “கல்விக்குப் பயன் அறிவு; அறி வுக்குப் பயன் ஒழுக்கம்” என்கிறார் நாவலர் பெருமான். இவற்றையெல்லாம் ஒட்டு மொத்தமாகப் பார்க்கும் போது மனிதப்பண்புகள், நல்லொழுக்கம், விழுமியங்கள், சால் புகள் ஆகியவற்றைத் தருகின்ற கல்வியைத் தான் நம் முன்னோர் கல்வியென்று அங்கீகரித்தமை புலனாகின்றது. மேல்நாட்டுக் கல்விமுறை புகுந்ததும்; கல்வியின் நோக்கம், கல்விப் பொருள், கல்விப் பயன் என்பன வேறு விதத்தில் அமைந்துவிட்டன. இன்று வரை அதே கல்வி முறை ஏதோ வகையில் தொடருகிறது. மக்களின் உலகியல் தேவைகள், ஆசைகள், எதிர்பார்ப்புகள் ஆகியவற்றி எனப் பூர்த்தி செய்வது; அவற்றை எவ்வழியிலேனும் அடையவைப்பது என்பவைதான் கல்வியின் பிரதான அம்சம். வழி எவ்வாறு அமையவேண்டுமென்பதல்ல முக்கியம்; பயனை எப்படியும் அடைய வேண்டும் என்பதே முக்கியம் ஆகின்றது. இதன் விளைவாக, கல்வியில் விழுமியங்கள் பெறும் இடம் அநேகமாக நிராகரிக்கப்பட்ட நிலைக் குத்தள்ளப்பட்டு விடுகிறது. பாடசாலையில் வழங்கப்படுகின்ற முறைசார்ந்த கல்வியைத் தான் கல்வியென்று நமது இளஞ்சந்ததுயினர் எண்ணுகின்றனர். பாடங்களுக்குப் புறம்பாக நல்ல நூல்களை வாசிக்கும் பழக்கத்தையோ, நல்லோர் வழங்கும் நல்லுரைகளைக்கேட்கும் வழக்கத்தையோ மாணவர்களைப்பிடிப்பதாகத் தோன்றவில்லை. மற்றும் திரைப்படங்கள், தொலைக்காட்சி, வானொலி, செய்தித்தாங்கள், சஞ்சிகைகள் என்பன இளம் சந்ததியினருக்கு நல்வழி காட்டுவனவாகவோ, நன்மை செய்பவையாகவோ தோன்ற வில்லை. இந்நிலையில் இளைஞர்களை நல்வழிப்படுத்த விழுமியக் கல்வியின் உதவியை நாடவேண்டியதே சிறந்த வழியாகும்.

எமது கல்விமுறைமை பின்வரும் கருத்துக்களை அநுசரித்து மறுபரிசீலனை செய்யப்படும்போது தற்போதைய கல்விக் குழப்பங்கள் நீங்கப்பெறலாம் என உணரப்படுகிறது.

1. கல்விமுறைமையானது பொருளாதார விருத்தி, சமூகநீதி, தன்னிறைவு,

வேலை வாய்ப்புக்கள், விஞ்ஞான தொழில் நுட்ப அபிவிருத்தி, சமூகந வன் ஆகியவற்றை நோக்காக கொண் டிருத்தலூடன் மானுட ஒழுக்கப் பண் புகள், விழுமியங்கள், நன்மனப் பாங்கு, நற்செயல்கள், நன்னடத்தை கள் உள்ளிட்டநல்லொழுக்கப் பயிற்சி களையும் இளம் சந்ததியினர் பெற்றுக் கொள்ள வாய்ப்பு நல்கக்கூடிய முறை யில் அமையவேண்டும்.

2. நமது சுதந்திரநாட்டின் குறிக்கோள் கள், அபிவிருத்தி, ஒருமைப்பாடு, சமாதானம் என்பன அடையப்பட வேண்டுமாகில், சுத்தியம், அன்பு, சாந்தி, நன்னடத்தை, அகிம்சையாகிய ஐந்து மனித விழுமியங்கள் அல்லது மேம்பாடுகளையும் கல்வியின் ஊடா கவும், வேறுவழிமுறைகளாலும் எமது இளஞ்சிரார்கள் கற்றுக் கொள்ளவும், கற்றபடி ஒழுகவும் வழி செய்ய வேண்டும். மனிதர்களின் விழுமிய நிலை உயர்வடையாதவரை எப்பிரச் சினைகளும் தீர்க்கப்படமுடியாது.
3. ஆரம்ப வகுப்புக்களிலிருந்தே நன்கு திட்டமிட்டு கற்பிக்கப்படும் பல் வேறு பாடங்களினுடாகவும்; பாட சாலை இனைப்பாடவிதான், புறப்பாடவிதான் நிகழ்ச்சிகளின் ஊடாகவும் விழுமியம் சார்ந்த கல்வியை மாண வர்களுக்கு அளிக்க வேண்டும்.

கலைத்திட்டம்; பாடநூல்கள், மதிப்பீடுகள், மேலதிக வாசிப்பு நூல்கள், பாடசாலை நிகழ்ச்சிகள் என்பன பொருத்தமாக அமைக்கப்படுதல் வேண்டும்.

4. பாடசாலையில் கலைத்திட்டத்தை நடைமுறைப்படுத்துபவர்களும், மாணவர்கள் நேரடி அனுபவங்களைப் பெற்றுக்கொள்ள வழி செய்ப வர்களும் ஆசிரியர்களே. விழுமியக் கல்வியைப் பாடசாலையில் அமுல்ப டுத்துவதில் வெற்றிகாண்பது என்பது ஆசிரியர்களின் முயற்சிகளிலே தங்கி யுள்ளது. முயற்சி திருவினையாக்கும் விழுமியங்களைக் கல்வி முறைமையுடன் இனைப்பதன் மூலம் பிள்ளைகளின் ஆளுமையில் முழுமையான விருத்தி ஏற்படச் செய்வதே நோக்கம். இன்றைய பிள்ளைகள் நாளைய தினத் தில் வளர்ந்தவர்களாக எத்தன்மைகளுடன் திகழ்வார்கள் என்பது ஆசிரியர்கள் இன்றைய நாட்களில், அப் பிள்ளைகளுக்கு நல்கும் கல்வியின் பெறு பேறாகவே அமையப்போகிறது.

எனவே ஆசிரியர்கள் எவ்வாறு தமது பொறுப்புக்களையும், கடமைகளையும் நிறைவேற்றிறார்கள் என்பதிலேயே வருங் கால உலகத்தின் வாழ்வும், தாழ்வும் தங்கி யுள்ளது.



THE STAFF 1965



THE STAFF 1992

# இலங்கை திட்டமிடல் சேவையும் புவியியலாளரும்

சரோஜினி கனேந்திரன், SLPS B A (Hons) M A (Hague)

பிரதி திட்டமிடற் பணிப்பாளர்

தேசிய அடிப்படையில் தொழில்ரீதியான பல சேவைகள் அரசாங்கத்தின் கீழ் இயங்கி வருவது யாவரும் அறிந்ததே. இவைகளில் இலங்கை நிர்வாக சேவை, பொறியியலாளர் சேவை, விவசாய சேவை, கல்விச் சேவை என்பன போன்று இலங்கையின் திட்டமிடல் சேவையும் அரசுத்துறையில் சிறப்பாக இயங்கி வரும் ஒரு சேவையாகும். இலங்கையின் திட்டமிடல் சேவை அரசாங்க அங்கீகாரம் பெற்று வர்த்தமானி அறிவித்தலுடன் 1985ம் ஆண்டு தொழில்ரீதியானதோர் சேவையாகப் பிரகடனப்படுத்தப்பட்டாலும் அதன் சேவைக்கால அங்கத்தவர்கள் பலரும் நாட்டின் சுதந்திரத்தையடுத்து தயாரிக்கப்பட்ட பல நீண்டகால குறுகியகால அபிவிருத்தித் திட்ட வாக்கங்கள் பலவற்றிலும் பங்குபற்றிய பெரும் அறிஞர்கள் பலரையும் உள்ளடக்கியதாயிருந்தது.

திட்டமிடல் சேவையின் மிகக்கூடிய அங்கத்தவர்களை உள்ளடக்கிய பிரதான இடம் பெற்ற அமைச்சு பல்வேறு கால கட்டங்களில் பல்வேறு பெயர்களுடன் அமைக்கப் பட்டாலும் என்றுமே நாட்டின் அரசியல் நிர்வாகத் தலைவரின் பொறுப்பிலேயே விடப் பட்டது. பல பிரதமர்களின் கீழும் இரண்டு ஐஞ்சிபதிகளின் கீழும் கடமையாற்றும் திட்டமிடற் சேவையாளர்கள் அரசாங்கத்தின் கொள்கைகளை உருவாக்கி நடைமுறைப்படுத்தும் முக்கியமான பணிகளில் உழைத்து வருவது சிறப்பம்சமாகும்.

திட்டமிடற் சேவையின் அங்கத்தவர்கள் இன்று திறைசேரியில் (Treasury) வெளி நாட்டு வளத்திணைக்களத்திலும் (Dept. of External Resources) தேசிய திட்டமிடற் திணைக்களத்திலும் (Dept. of National Planning) பிரதேச திட்டமிடற் பிரிவிலும்

(Regional Development Division) ஜனசக்தி போஷாக்குப் பிரிவு (Janasaviya and Nutrition Unit), மதிப்பீடும் கூட்டுறைப் பும் பிரிவு (Evaluation and Coordination Unit) போன்ற பல முக்கிய பகுதிகளைக் கொண்ட கொள்கைத்திட்டமிடல் அமூலாக்கல் அமைச்சின் முக்கிய பதவிகளில் பணியாற்றி வருகிறார்கள். வெளிநாட்டு வளங்களைப் பங்கிடலும் மேற்பார்வையும் வெளிநாட்டு ஒப்பந்தங்களைச் செய்தல், பொதுமூலதன வேலைத்திட்டங்களை உருவாக்கி நடைமுறைப்படுத்தல் (Public Investment Program) மாவட்ட கிராமிய ஒருங்கிணைந்த திட்டவாக்கம் (District Integrated Rural Development Project) அமூலாக்கம், மத்திய மயப்படுத்தப்பட்ட ஆட்சேர்ப்பு (Central Recruitment) போன்ற இன்னோரன்ன நடவடிக்கைகள் திட்டமிடலாளரின் தலைமையில் நடைபெறுவனவாகும்.

இலங்கையின் 25 மாவட்டங்களிலும் அமைந்துள்ள கச்சேரிகளின் திட்டமிடற் பணிமனைகளில் (Planning Unit) வேலை செய்யும் திட்டமிடலாளர்கள் கொள்கைத்திட்டமிடல் அமூலாக்கல் அமைச்சின் செயற்திட்டங்களின் நடைமுறைப்படுத்தலுக்கு பொறுப்பானவர்கள். இப்பிரிவுகள், உத்தியோகத்தர்களின் கடமையுணர்வும், திறமையும் காரணமாக நாட்டின் பல்வேறு அபிவிருத்தத் திட்டங்களின் நடைமுறைப்படுத்தலுக்கு உயிர்ந்தும் இரத்த நாளங்களாகக் கச்சேரிகள் இயங்கி வருகின்றன.

இன்றைய ஐஞ்சிபதியின் முக்கியமான பல கொள்கைகளுக்கு திட்ட உருக்கொடுத்து பல அமைச்சுக்களை ஒருங்கிணைத்து நடத்தும் வேலைத்திட்டங்கள் பலவும் திட்டமிடலாளரின் நெறிப்படுத்துதலின் கீழ் இயங்கி

வருவபையாகும். மத்தியமயப்படுத்தப் பட்ட ஆட்சேர்ப்பு, ஜனசுக்தி போன்றாக்குத் திட்டங்கள், பாடசாலைப் பிள்ளைகளுக்கான மதிய உணவுத்திட்டம், மாணவர்களுக்கான உடுதுணி விநியோகத்திட்டம், அரசு வாகனங்களின் எளிபொருள், வாகனப்பாவிப்பு மேற்பார்வை போன்ற நடவடிக்கைகள் இவற்றிற்கென வேறான அரசுத்துறை நிறுவனங்கள் இருந்த போதிலும் கொள்கைத் திட்டங்களை அமுலாக்கல் அமைச்சினவழிகாட்டுத் தீவிரில் நடக்குமளவுக்கு திட்டமிடற் சேவையாளர்கள் என்றும் போல உயர்மட்ட அதிகாரிகளின் நம்பிக்கைக்குப் பாத்திரமான வர்கள் எனக் கூறின் மிகையாகாது.

இத்திட்டமிடல் சேவைக்கு சேர்வதெப்படி? என்ற கேள்வி இக்கட்டத்தில் எழுவதில் தவறில்லை. பல முக்கிய துறைகளில் சிறப்புப் பயிற்சி பெற்ற பட்டதாரிகளே இச்சேவைக்கு சேர்த்துக் கொள்ளப்படுவர். பொருளாதாரம், புள்ளிவிபரவியல், புவியியல், கணக்கியல் துறைசார்ந்த பலரும் பொதுப்பரிட்சைகள் மூலம் தெரிவு செய்யப்பட்டு வருகின்றனர். புவியியல் துறையில் சிறப்புப் பட்டதாரிகள் பலரும் திட்டமிடல் சேவையில் அதிக அளவில் இடம் பெற்றள்ளதைக் கூறாமல் விடமுடியாது.

புவியியலுக்கும் பல்துறைகளுடன் சம்பந்தப்பட்ட திட்டமிடலுக்கும் உள்ள சம்பந்தம் என்னவாக இருக்க முடியும். புவியியல் மாணவர்கள் தேர்ச்சி பெற்று சிறப்புப்பட்டம் பெறுவதற்கு கற்கவேண்டிய துறைகளைப் பார்த்தோமானால் நமது சூழலில் விடுபட்டுப்போன அம்சங்கள் எதனையும் காண முடியாது. புவிச்சரிதவியல் (Geomorphology) பூகர்ப்பவியல் (Geology) வளிமண்டலவியல் (Climatology) மட்டுமல்ல. பொருளாதாரப் புவியியல் (Economic Geography), அரசியல் புவியியல் (Political geography), பிரதேசப் புவியியல் (Regional geography) மானிடப் புவியியல்

(Human geography). போன்றவற்றுடன் நில அளவையியல் (Surveying and levelling), புள்ளிவிபரவியல் (Statistics) என்பனவும் சேர்ந்து மனிதனையும் அதன் சூழலையும் புரிந்துகொள்ள வைக்கும் துறையாக புவியியல் துறை அமைந்திருக்கிறது. வான்புகைப்படங்களை (Aerial photography) அறிதல் போன்ற அம்சங்களும் இத்துறையில் இணைந்துள்ளமையால் இராணுவக்கல்லூரிகளில் கூட கற்பிக்கப்படும் புவியியல் ஒரு விஞ்ஞான பாடமாக அமைகிறது.

இப்படியாக சிறப்புப் பெற்ற புவியியல் பாட அறிவு இன்றைய மாணவர்கள் மத்தியில் குறைந்து வருதல் பரீட்சையை மட்டுமே இலக்காகக் கொண்ட பாடத்திட்ட முறைகள் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டதன் விளைவுகளில் ஒன்றேயாகும். பொது அறிவு வளர்ச்சிக்காக அல்லாமல் போட்டிமிக்க உலகில் சிறப்புக்கல்வி பெறும் 'நாயோட்டமாக' கல்வி முறை மாறி வருவதன்தன்மையுமிதுவாகும். புவியியற்கல்வி மனித வாழ்வை வளம்படுத்தும் திட்டங்களை மனித நேயத்துடன் நோக்க வும், பரந்த மனப்பான்மையையும் ஒருக்க நோக்கையும் பெறுவதற்கு எனக்கு சந்தர்ப்பமளித்தது.

கலையும் விஞ்ஞானமும் சேர்ந்த புவியியற்றுறைக்கு என் நாட்டம் சென்றதற்கு அன்றைய சைவ மங்கையர் வித்தியாலயத்தில் எனக்கு அறிவுட்டிய ஆசான்கள் முக்கியமாக புவியியல் கற்பித்த ஆசிரியர்களை நான் என்றும் நினைவு கூறுவது வழக்கம். 1951ம் ஆண்டிலிருந்து 1962ம் ஆண்டு வரையான காலப்படுத்தியில் கடமையாற்றிய ஆசிரிய திலகங்கள், ஆங்கில ஆசிரியை திருமதி வான்குலம் பேர்க் முதல் தலைமையாசிரியராகக் கடமையாற்றிய வீரம் மிக்க தலைவி செல்வி. நாகம்மா காசிப்பிள்ளை வரையில் என் முன் னேற்றத்திற்கு வித்திட்டவர்களாக உள்ளனர். யாவருக்கும் நன்றி.

## PAST PRINCIPALS



**Miss. N. Kasipillai**  
1937 - 1969



**The Late Miss. Y. Kanagasabai**  
1970 - 1972



**Mrs. I. Pathmanathan**  
1973 - 1975



**Miss. M. Arumugam**  
1975 - 1991

## சைவமங்கையர் வித்தியாலயம்

ஒவ்வொரு பிள்ளைக்கும் அப்பிள்ளையின் சமய அடிப்படையிற் கல்வி கற்பிக்க ஓண்டுமென்ற நிதியை நிலைக்கக் கெய்வதற்கே ஸ்ரீலபூர் ஆறுமுகநாவலர் அவர்கள் தம் டெட்டான் முழுவதும் முயற்சி கெய்தார். அந்தவகையில் நோக்கின் கொழும்பு வாழ் தமிழ்பேசு சுரார்களுக்காக — குறிப்பாகச் சைவப்பிள்ளைகளுக்காக ஒரு சைவப்பாடசாலை இல்லாத குறையை சைவமங்கையர் வித்தியாலயத்தை நிறுவியதன்மூலம் போக்கினார்கள், சைவமங்கையர் கழகத்தினர். இற்றைக்கு அறுபது ஆண்டுகளுக்கு முன் ஆரம்பிக்கப்பட்ட சைவமங்கையர் வித்தியாலயம் இவ்வாண்டில் தன் வைர் விழாவைக் கொண்டாடுகின்றது. எத்தனையோடு இன்னல்களுக்கு மத்தியில் அரிய கல்விச் சமயப் பணிகளை ஆற்றி வருகின்றது.

சைவ மங்கையர் வித்தியாலயம் 1932 ஆம் ஆண்டு புரட்டாதி மாதம் விஜயதசமி நாளன்று ஆரம்பிக்கப்பட்டது. இதனை நிறுவ அன்று காரணகர்த்தாக்களாக விளங்கியவர்கள் காலஞ்சென்ற திருமதி சதாசிவம், திருமதி நல்லைநாதன், திருமதி பா. நமசிவாயம் ஆகிய மூவருமாம். இவர்கள் தமது பிரதான நோக்கங்களாகிய இந்துமதம், தமிழ்மொழி, தமிழ்பண்பாடு ஆகிய மூன்று குறிக்கோளையும் மூன்வைத்து பாடசாலை நிறுவி வழிநடத்தினர். ஆரம்பத்தில் வெள்ளவத்தைப் பீட்டர்சன் ஒழுங்கையிலுள்ள பெளத்த சமயச்சங்கத்தினரின் தலைமைப்பீடமாகிய “பெசன்ற இல்லத்தின்” ஒரு பகுதியை வாடகைக்குப் பெற்று ஏழுமாணவர்களோடு விஜயதசமி தினத்திலே வித்தியாலயத்தை ஆரம்பித்தனர்.

வித்தியாலயத்தின் முதலாவது முகாமையாளராக காலம் சென்ற திருமதி சி. தம்பையா வும், தலைமை ஆசிரியராக காலம் சென்ற திருமதி நல்லைநாதன் அவர்களும் பணியாற்றினர். ஆசிரியர்களர்க்கக் காலஞ்சென்ற திருமதி நாகரத்தினம், செல்விகள் ஜெ. பொன்னையா, வி. பொன்னையா அவர்கள் தெரியப்பட்டனர். இவர்களும் தமது சேவையை இலவசமாக வழங்கினர். மாணவர் தொகை படிப்படியாக கூடத்தொடங்கியது. ஏழு மாதங்களின் பின் பாடசாலை தற்போதைய இடமாகிய வெள்ளவத்தை உருத்திரா மாவத்தைக்கு மாற்றப்பட்டது. அக்கால கல்விப் பணிப்பாளரான திரு. மாக்ரே என்பவர் இதனை உத்தியோக பூர்வமாகத் திறந்து வைத்தார்.

திருமதி நல்லைநாதனைத் தொடர்ந்து செல்வி கனகசுந்தரம் மூன்றாண்டுகட்டு மேல் 1936ம் ஆண்டுவரை பணிபுரிந்தார். இவரைத் தொடர்ந்து 1936ம் ஆண்டில் செல்வி நா. காசிப்பிள்ளையவர்கள் அதிபராகப் பதவியேற்று முப்பது ஆண்டுக்காலத்திற்குமேலாக அருஞ்சேவையாற்றி இப்பாடசாலையை நாட்டிலுள்ள ஏனைய முதலாம் தரப்பாடசாலைகளின் தரத்திற்கு உயர்ச்செய்தார். ஒரு பாடசாலையின் வரலாறு அநேகமாக ஒவ்வொரு தனி அதிபரின் வரலாற்றோடு பின்னிப் பிணைந்து விளங்கும் என்பதற்கு உதாரணமாக செல்வி காசிப்பிள்ளையின் சேவை விளங்கியது.

உயர் வகுப்புகள் படிப்படியாக ஏற்படுத்தப்பட்டு கலை, விஞ்ஞானம், மனையாயல் போன்ற பல பாடநெறிகள் தொடங்கியதோடல்லாமல், வெளிக்கள் வேலைகளிலும் அதிக ஊக்கம் எடுக்கப்படுவதாயிற்று. இவ்வாறு சுகல துறைகளிலும் பாடசாலை முன்னணியில் விளங்கியமையை அது ஈட்டிய சாதனைகளிலிருந்தும் அறியலாம்.

வித்தியாலயத்தின் வளர்ச்சியில் நிதிப் பற்றாக்குறை ஒரு பெரும் இடையூறாக ஓருந்தி

ருக்கின்றது. ஆகவே கட்டட நிதிக்காகவும் வேறு பாடசாலைத் தேவைகளுக்காகவும் பல கலை நிகழ்ச்சிகள் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டன. இவற்றால் பெற்ற பண்த்தின் மூலம் பாடசாலைக் கட்டடங்களும் விரிவடைந்தன. தொடக்கத்திலே பெரிய மண்டபம் ஒன்றுடனே காட்சியளித்த வித்தியாலயம் பின்பு 1956ம் ஆண்டளவில் புதிய விரிவாக்கங்களை பெறுவதாயிற்று.

1935ம் ஆண்டிலிருந்து அரசாங்க நிதியுதவி பெற்றுவந்த பாடசாலை, 1945ம் ஆண்டில் இலவசக் கல்வித்திட்டத்தில் சேர்ந்து கொண்டது. 1957ம் ஆண்டில் பாடசாலை முதலாம் தரப் பாடசாலையாக தரமுயர்த்தப்பட்டது. செல்வி காசிப்பிள்ளை டிப்ளோமா பட்டப்படிப் புக்காக பல்கலைக்கழகம் சென்றபோது, திருமதி இரத்தினாதிக்கம் பதில் அதிபராகப் பொறுப் பேற்றார்.

1945ம் ஆண்டிலிருந்து இலவசக் கல்வித்திட்டத்தின் கீழ் உதவிபெற்று இயங்கிவந்த பாடசாலைகளை 1960ம் ஆண்டு அரசாங்கம் கையேற்க முன்வந்தபோது இப்பாடசாலையின் நிலையென்ன என்ற கேள்வி வித்தியாலயத்தைப் பேணிவளர்த்த அனைவரையும் வாட்டியது. எது எவ்வாறாயினும், என்ன இன்னல் எதிர்நோக்கினாலும்; அதனைவென்று பாடசாலையைத் தனித்தியங்கச் செய்யவேண்டுமெனத் தீர்மானம் எடுக்கப்பட்டது. இதனையுடுத்து நிதி நிலையில் பாடசாலை முகாமையாளர்கள் பட்ட தொல்லைகள் சொல்லும் தரமன்று. இருப்பினும் அனைவரது அயரா உழைப்பினாலும் சலிக்காத மன உறுதியாலும் கடந்தமுப்பது ஆண்டுகளாக இப் பணியைத் தொடர்ந்தும் நடத்தியமை பாராட்டற்குரியதொன்றாகும். இன்று இலங்கை முழுவதிலும் ஒரேயொரு தனித்தியங்கும் சைவப்பாடசாலை என்ற தனிப்பெறுமையையும், சிறப்பையும் பெற்று விளங்குதல் போற்றத்தக்கதாகும்.

செல்வி காசிப்பிள்ளை அவர்கள் ஓய்வு பெற்றதைத் தொடர்ந்து செல்வி யோ. கனக சபை பதவியேற்றார். இவரது சேவைக்காலத்திலும் தொடர்ந்தும் வழிமையான பணிகள் சிறப்பாக நடந்தேறின. ஈராண்டின் பின் திருமதி இ. பத்மநாதன் சிறப்பாகப் பணிபுரிந்ததைய டுத்து 1975ம் ஆண்டில் செல்வி ம. ஆறுமுகம் அவர்கள் தலைமைப் பதவியை ஏற்று 16 வருடங்கள் தொடர்ந்து அயராத கடின உழைப்போடு கடமையாற்றினார்.

இப்போது எமது பாடசாலை நாட்டிலுள்ள எப்பாடசாலையுடனும் ஒப்பிடக கூடியவ கையில் விளங்குவதை அவதானிக்கலாம். நிர்வாகத் திறமையும் பரந்த நோக்குமுடைய செல்வி ஆறுமுகத்தின் தலைமையில் பாடசாலை மேன்மேலும் பல சாதனைகளை ஈட்டி முன்னேறியமை சிறப்பாக குறிப்பிடத்தக்கது. இப்பொழுது எமது பாடசாலைத் தலைமைப்பத வியைத் திருமதி ஞானேஸ்வரி பாலச்சந்திரன் அவர்கள் ஏற்றுள்ளார். அவர் ஏற்ற குறுகியகாலப் பகுதியில் எமது பாடசாலை கல்வி நெறியிலும் வெளிக்கள் வேலைகளிலும் மேலும் துரித வளர்ச்சி அடைந்து வருகிறது என்றால் மிகையாகாது.

1980ல் பொன்விழா கொண்டாடுவதற்கிடையில் எத்தனையோ தவிர்க்க முடியாத காரணங்களால் பாடசாலை நலிவுற்றபோதிலும், மீண்டும் தலை தூக்கக் கூடியதாக அமைந்த தமை எம்மாற்றலால்லல்; எம் அனைவருக்கும் மேலாக நின்று எம்மை வழிப்படுத்தும் சக்தியின் மகிழமையோகும். என்பதை நாம் என்னென்றும் மறந்ததில்லை. இக்கலைக்கூடம் உண்மையிலேயே சக்தியின் வெளிப்பாடு என்றுதான் கூறத்தோன்றுகிறது. அந்த சக்தியின் மகிழமை இன்று வைரவிழா கொண்டாட உறுதுணைபுரிகிறது. இந்த உண்ணத் வளர்ச்சிபின் உச்சக்கட்டம் எமது வைரவிழா ஏட்டில் பொன் எழுத்துக்களால் எழுதவேண்டியதொன்றாகும். பொன்விழாவைத் தொடர்ந்து வைரவிழா சிறப்பாக கொண்டாட எமது வாழ்த்துக்கள்.

## PAST VICE PRINCIPALS



**Mrs. S. C. Ratnathicam**  
1940 - 1969



**Mrs. I. Pathmanathan**  
1970 - 1972



**Mrs. B. Sithamparanathan**  
1973 - 1976



**Mrs. G. Balachandran**  
1976 - 1991



**VICE PRINCIPAL**  
from 1992  
**Mrs. P. Gajendradas**

## SILVER JUBILARIANS



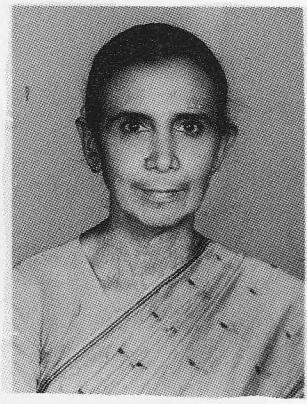
**Mrs. I. N. Vancuylenburg**  
18.01.1937 - 69



**Miss. N. Kasipillai**  
25.01.1937 - 69



**Mrs. S. C. Ratnathicam**  
15.1.1940 - 69



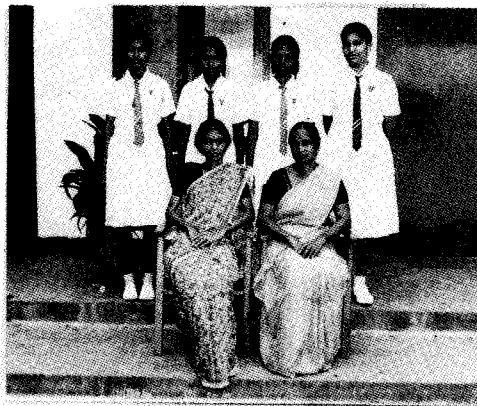
**Mrs. N. Chelvanayagam**  
01.01.1953



**Mrs. V. Nada Sellathurai**  
21.01.1954 - 84



**Mrs. L. Sivapatham**  
01.02.1954



## The English Literary Association

Patron:	<b>Principal</b>
Teacher in charge:	<b>Mrs Surendra Thirunavukarasu</b>
President:	<b>Nirmala Rajalingam</b>
Vice President:	<b>Dharshini Renganathan</b>
Secretary:	<b>Subashini Sivanathan</b>
Asst. Secretary:	<b>Shankari Shanmugarajah</b>
Treasurer:	<b>Rushanthi Anjana Pushparajah</b>

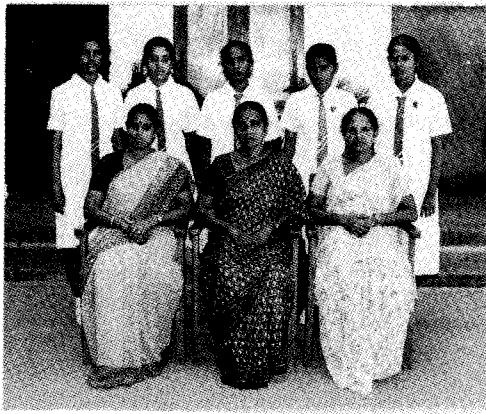
It is with great pleasure that I submit the report for the year 1992.

The English Literary Association holds regular meetings once a month conducting various programmes such as quiz contests, recitation, prepared speeches, dramatization and song recitals. This no doubt provides us training in leadership and enables us to share useful information. It also helps us to acquire a good fluency of the language. Every member of the association willingly comes forward to participate in the programmes. In addition, we have the annual English Day organized by our association with the guidance of the teachers of English.

This year, the English Day was held at the Kathiresan Hall on the 6th of August under the distinguished patronage of Dr. Richard Fuller, Representative The Asia Foundation. There were various items such as plays, choral speeches, dramatization, song recitals and prepared speeches. Apart from the cultural programme, competitions were organized in various skills such as Recitation, Oratory, Reading and writing. Certificates were awarded to the first three winners.

In conclusion, I thank all the members of the Association for the interest they have shown in the activities of the Association. I shall be failing in my duty if I do not express my grateful thanks to the teachers of English for their help and guidance.

**Subashini Sivanathan**  
*Secretary*



## நுண்கலை மன்றம்

காப்பாளர்:-

பொறுப்பாசிரியர்கள்:-

தலைவர்:-

உபதலைவர்:-

செயலாளர்:-

உபசெயலாளர்:-

பொருளாளர்:-

அதிபர்

திருமதி த சண்முகராஜா

திருமதி வா முகுந்தன்

தமயந்தி பசுபதிலிங்கம்

சஷ்யந்தி மயில்வாகனம்

சுகந்தினி சேனாதுராஜா

சர்மிளா பவளராஜா

மீனாட்சி ஷர்மா

எமது கல்லூரியில் தொன்றுதொட்டு இயங்கிவரும் மன்றங்களில் நுண்கலை மன்றமும் ஒன்றாகும். மாணவர்களிடையே கல்வியுடன் கலைகளையும் வளர்க்கும் நோக்குடன் இயங்கிவரும் இம்மன்றமானது அதை நிறைவேற்றுமுகமாக தனது பணிகளை பெருமளவில் ஆற்றிவருகின்றது.

நுண்கலைமன்றத்தின் ஊடாக அகில இலங்கைதீயிலும், மாகாணதீயிலும், மாவட்டாரீதியிலும் நடாத்தப்பட்ட பல சங்கீத, நடனப் போட்டிகளில் எமது மாணவிகள் கலந்து கொண்டு தமது திறமைகளை வெளிக்காட்டியதோடு 1ம், 2ம், 3ம் இடங்களுக்குரிய பரிசில்களையும், சான்றிதழ்களையும் பெற்றனர்.

நிகழும் ஆண்டில் தமிழ்மொழி தினப்போட்டிகளில் கலந்து கொண்டு மாவட்டாரீதியில் சங்கீதம், நடனம், பண்ணிசை ஆகியவற்றில் பரிசில்களைப் பெற்றுள்ளனர்.

தமிழ் சங்கத்தால் நடாத்தப்பட்ட விபுலானந்த அடிகளின் நூற்றாண்டு விழாவையொட்டிய போட்டியில் கலந்து கொண்டு அரிசில்களைப் பெற்றதும் குறிப்பிடத்தக்கது.

அத்துடன் ரூபவாஹினியில் ‘விஸ்வரூபதரிசனம்’ எனும் நாட்டிய நாடகமும், தைப் பொங்கல் அன்று ஓர் பொங்கல் நிகழ்ச்சியும், வண்ணச்சோலையில் சிறுவர் நிகழ்ச்சியும் இடம் பெற்றது எமது மன்றம் எங்கும் பரந்திருந்து தமது திறமைகளை வெளிக்காட்டுகின்றது.

இலவங்கை ஒலிபரப்புக்கூட்டுத்தாபன நிகழ்ச்சிகளில் ஒன்றான ‘ஆத்ம சாதனம்’ எனும் நிகழ்ச்சி யில் பங்குபற்றியதும் குறிப்பிடத்தக்கது.

இவை மட்டுமன்றி பாடசாலையில் உள்வாரியாக மாதாந்தம் நடைபெறும் கூட்டங்களில் நுண்கலை மன்றமானது சங்கீதம், நடனம் தொடர்பான நிகழ்ச்சிகளையும், நாடகம், விவாதம் போன்றவற்றையும் நடத்திவருகின்றது. இறுதியாக எமது அதிபருக்கும், பொறுப்பாசிரியை கருக்கும், மன்ற உறுப்பினர்களுக்கும் எனது நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்.

சர்மிளா பவளராஜா  
செயலாளர்



## விஞ்ஞான மன்ற அறிக்கை

காபபாளர்:-

பொறுப்பாசிரியர்:-

தலைவர்:-

உபதலைவர்:-

செயலாளர்:-

உபசெயலாளர்:-

அதிபர்

திருமதி இ. மணோகரன்

தாழினி பாலேந்திரா

இமையாள் புவனராஜா சேகரம்பிள்ளை

சாரதா துரைசிங்கம்

வானதி பூர்ணங்கநாதன்

எமது பாடசாலை வளர்ச்சியிலே முக்கியமாக எமது மாணவிகளின் விஞ்ஞான திறனை வளர்ப்பதற்காக இம் மன்றம் இயங்கி வருகின்றது.

எமது இம்மன்றம் ஆனது பலவகையான நிகழ்ச்சிகளை நடாத்தியும் வெளிஅரங்குகளில் பங்கு பற்றியும் இருக்கின்றது. மாதாந்தம் நடக்கும் கூட்டங்களில் விஞ்ஞானம் தொடர்பான நாடகம், கட்டுரை, கவிதை, விவாதப்போட்டி, வினாவிடைப்போட்டி என்பன நடாத்தப்பட்டு வருகின்றது.

விஞ்ஞான மன்றத்தினாடாக வெளிவாரியாக கொழும்பு மாவட்டப் பாடசாலைகளுக்கு இடையிலான விவாதப்போட்டிகளிலும் வினாவிடைப்போட்டியிலும் தொலைக்காட்சியில் ஒலிபரப்பாகும் “சங்கமம்” நிகழ்ச்சியில் விவாதப்போட்டியிலும் மாணவிகள் கலந்து கொண்டு பரிசில்களையும், சான்றிதழ்களையும் பெற்றுள்ளனர்.

எமது விஞ்ஞான மன்றம் விஞ்ஞான கண்காட்சியையும் விஞ்ஞான தினத்தையும் முன் விட்டு பல அரிய பெரிய நிகழ்ச்சிகளை சமர்ப்பித்தது. இவ்வருட இறுதியில் ஓர் விஞ்ஞான கண்காட்சியை நிகழ்த்தவுள்ளது.

எம் வான்ஞான மன்றத்தின் விடா முயற்சியும் ஊக்கமும் அதனுடைய வளர்ச்சிக்கு உறுதுணையாக உள்ளது என்பதனை பெருமையுடன் கூறிக்கொள்கின்றோம்.

“விஞ்ஞானத்தின் முன்னேற்றம் நாட்டுமக்களின் முன்னேற்றம்”

**சாரதா துரைசிங்கம்**  
**செயலாளர்**



## வர்த்தக மன்ற அறிக்கை (1990 - 1992)

காப்பாளர்:-	திருமதி ஞா பாலச்சந்தின்
பொறுப்பாசிரியர்:-	திருமதி வி கணேசன்
தலைவர்:-	தர்ஷினி ஸ்ரீ மனோகரன்
உபதலைவர்:-	பாத்திமா ஸாஜிதா ஹாஸீம்
செயலாளர்:-	ஜெயப்ரியா கதிரேசன்
உபசெயலாளர்:-	அனுவியா தம்பையா
பொருளாளர்:-	சிவாஜினி கந்தசாமி
உபபொருளாளர்:-	சுப்திரா பரமநாதன்

மாதம் ஒரு முறை நடைபெறும் எமது மன்ற கூட்டத்தில் வர்த்தக மற்றும் பொது விட்யங்கள் சம்பந்தமான மாணவர்களின் ஆக்கங்களை தொகுத்து வழங்குகின்றோம். மேலும் எமது நாட்டில் விஷேடமாக நடைபெறும் வர்த்தக நடவடிக்கைகள் தொடர்பான சிறப்புக் கூட்டங்களை நடாத்தி அவை பற்றிய விபரங்களை மாணவர்களுக்கு வழங்கி வந்துள்ளோம்.

எமது மன்ற உறுப்பினர்களால் தொகுத்து வினாவிடை போட்டி, விவாத அரங்குகள், நடைமுறையிலுள்ள புதிய திட்டங்கள் சர்வதேச மகாநாடுகள் பற்றிய கட்டுரைகளையும் மாணவர்களுக்கு வழங்கி வந்துள்ளது.

எமது மன்றம் வேறு பாடசாலைகளில் நடைபெறும் வினாவிடைப் போட்டி மற்றும் வர்த்தகம் சம்பந்தமான மாணவரின் அறிவை மேலும் வளர்க்கக் கூடிய விட்யங்கள் தொடர்பாக நடைபெறும் கூட்டங்களுக்கு எமது பாடசாலையில் இருந்து மாணவர்களை பங்கு பற்றவும் வழி வகுத்துக் கொடுத்துள்ளது.

மேலும் எமது மன்றத்தினை பல்வேறு வகையிலும் ஊக்குவித்து ஆலோசனைகளையும் அறிவுரைகளையும் வழங்கிய அதிபர் அவர்களுக்கும், ஆசிரியர்களுக்கும் குறிப்பாக உயர்தர வர்த்தக பிரிவு ஆசிரியர்களுக்கும் எல்லா வகையிலும் எமக்கு உதவிய மன்ற உறுப்பினர்களுக்கும் சிறப்பாக எமது உயர்தர மாணவர்களுக்கும் மற்றும் தமது ஆக்கங்களைத் தந்தும் பல்வேறு ஒத்துழைப்புக்களைத் தந்த எமது பாடசாலை மாணவர்களுக்கும் மனமார்ந்த நன்றிகளை தெரிவிக்கின்றோம்.

வைரவிழாவை நடாத்தும் இவ்வருடத்தில் எமது பாடசாலை தொடர்ந்தும் இவ்வாறான மன்றங்கள் மூலம் மாணவர் ஆக்கத்தினை ஊக்கப்படுத்தி அவர்களின் அறிவாற்றலைப் பெருக்கி பாடசாலையின் தரத்தினை மென்மேலும் உயர்த்தவும் எமது மாணவர் தலைமுறையினரும் தம் பணிகளை மேலும் சிறப்புற நடாத்தவும் வேண்டி இறைவனை பிரார்த்திக்கின்றோம்.

“வர்த்தகத்தை வளர்த்து நாட்டினை அபிவிருத்தி அடையச் செய்வோம்”

ஜெயப்ரியா கதிரேசன்  
செயலாளர்



## நம் சிறுவர் தமிழ் மன்றச் செய்தி

காப்பாளர்:-

பொறுப்பாசிரியர்:-

தலைவி:-

உபதலைவி:-

செயலாளர்:-

உபசெயலாளர்:-

பொருளாளர்:-

உபபொருளாளர்:-

திருமதி ஞானேஸ்வரி பாலச்சந்திரன்

செல்வி சாந்தி ஜெகநாதன்

நிலக்ஷி இராமச்சந்திரன்

துவாரகா புஷ்பராஜா

சுபிதா இராஜகுமாரன்

நுஸ்ரத் பானு ஜலாசெலுதீன்

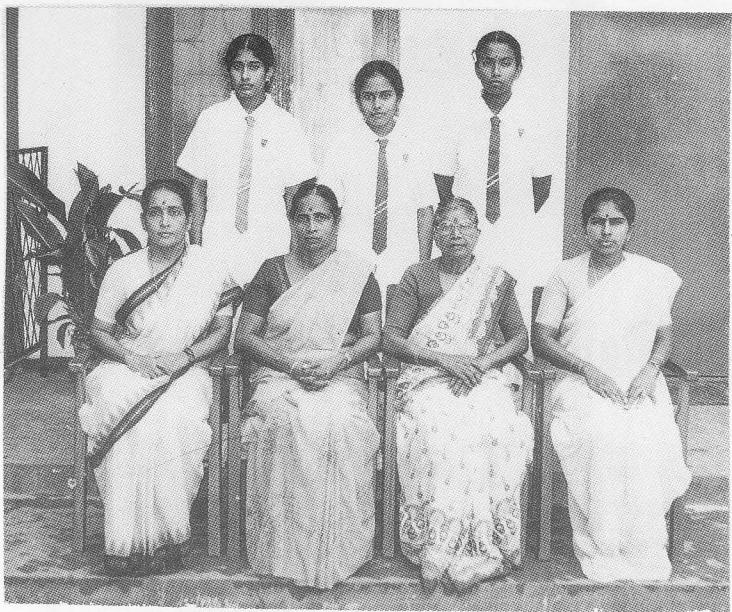
கயல்விழி சிங்காரநாதன்

அருணி பத்மநாதன்

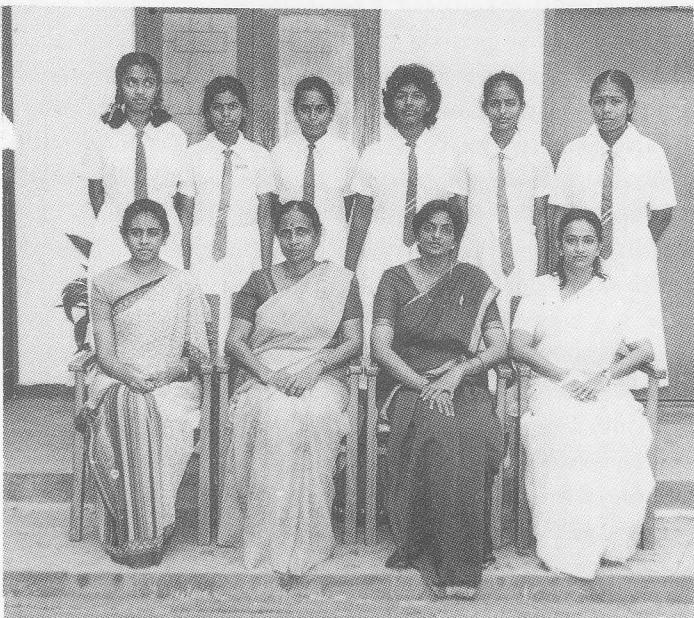
எமது கல்லூரியில் தமிழ் மொழி வளர்க்கும் மன்றங்கள் இரண்டு இயங்கி வருகின்றன. ஆண்டு ஒன்றிலிருந்து ஆண்டு ஐந்துவரை கற்கும் மாணவர்களாகிய நாங்கள் சிறுவர் தமிழ் மன்றம் ஒன்று அமைத்து எம்மால் இயன்ற தமிழ் பணி செய்து வருகின்றோம். அன்னை மடியில் நாம் பயின்ற தாலாட்டுடன் ஆரம்பமாகின்றது எமது தமிழாவும். கதையும் பாட்டும், நடிப்பும் நாடகமும் பயில்வதும் அதை தமிழ்மன்றக் கூட்டத்தில் வெளிப்படுத்துவதும் எமக்கு மிகவும் மகிழ்ச்சிகரமான செயலாகும். அத்துடன் பேச்சு, பாட்டு, கட்டுரைப் போட்டிகளில் பங்குபற்றி பரிசில்களும், சான்றிதழ்களும் பெறுகின்றோம். எமது சிறுவர் தமிழ்மன்றத்தின் பொறுப்பாசிரியை செல்வி சாந்தி ஜெகநாதன். அவரோடு இணைந்து ஏனைய வகுப்பாசிரியர்களும் எமது ஆற்றலை வளர்ப்பதில் அக்கறை காட்டுகின்றனர். எமது மன்றம் வாரந்தோறும் எமது ஆசிரியர்களின் மேற்பார்வையில் கூடுகிறது.

முற்காலத்தில் புலவர்களும், அரசர்களும் தமிழை உயிர்போல காத்தனர் என்று படித்தி ருக்கின்றோம். நம் முன்னோர்கள் பேணிவளர்த்த நம் தாய் மொழியாகிய தமிழ்மொழியை எங்கள் கண்களைப் போல் காத்து வளர்ப்போம் என்று உறுதி கூறுகின்றோம். தமிழ் அன்னைக்கு நாம் கட்டும் பெருங்கோயிலின் அத்திவாரம் எமது பிஞ்சு நெஞ்சங்களிலேதான் உதயமாகிறது. இதை நாம் நன்கு உணருகின்றோம். “எந்த நாட்டுக்குச் சென்றாலும் எந்த மொழியைக் கற்றாலும் எமது மொழி, எமது கலை கலாச்சாரங்களை நாம் பேண வேண்டும்” என்று எமது ஆசிரியை கற்பித்த கொள்கைகளைப்பான் மொழிகளாக மதித்து செயலாற்றுவோம். எமது நல்ல இலட்சியங்களை நாம் அடைய இறைவன் உறுதுணையாக இருக்க வேண்டும் என்று வேண்டுகிறோம்.

சுபிதா இராஜகுமாரன்  
செயலாளர்



தமிழ் நாடக மன்றம்



ENGLISH DRAMATIC SOCIETY

# Our Little Friends



**GUIDE COMPANY**



**OUR LITTLE FRIENDS**

# Girl Guides Report — 35th Colombo

Patrol	<i>Forget-Me-Not</i>	<i>Lotus</i>	<i>Rose</i>	<i>Sunflower</i>
Leader	<b>N Sivakami</b>	<b>S Sashikala</b>	<b>S Nivethitha</b>	<b>S Shivanthy</b>
Second	<b>S Nivethana</b>	<b>C Sasirekar</b>	<b>Mathuri</b>	<b>A Niranjala</b>

Trusty, Loyal, Helpful,  
Sisterly, Courteous, Kind  
Obedient Smiling Thrifty  
Pure as the rustling Wind'

We are very happy to present the report of the 35th Guide Company of Hindu Ladies College.

Meetings are held every Friday. We do have a varied programme and find the time slipping fast, Test work, patrol drill, games, cooking, drama, dancing and sing song are some of the items on our programme. We have also been mindful of children in the refugee camp.

We are happy to record that most of the Guides are very keen.

The Girl Guides Association in Sri Lanka is 75 years this year. A varied and interesting programme was planned for this. We are glad that we have been able to take part in the Thinking Day Rally at Ratmalana, the Avurudha Kumari Competition, the Shramadana Campaign organised by the Senior Guides, the All Island Rally at Henry Pedris Park and last but not least the All Island Camp. Guiding promotes understanding, harmony and the spirit of oneness among girls of different races and creeds. This we experienced at the All Island Camp.

In conclusion our thanks go to our Principal for the help and encouragement she gives us at all times. We thank our teachers who help us with music, singing, dancing and in many other ways. Last but not least we say a big thank you to Ms. M. Masilamani and Mrs. Gajendradas for keeping the flag of Guiding flying at Hindu Ladies College.

To our sister Guides we say always strive to keep to your motto 'BE PREPARED'.

**Sashikala Samuel**

# ‘தமிழுக்கு அழுதென்று பெயர்’

‘தமிழுக்கு அழுதென்று பெயர் - அந்த தமிழ் இன்பத் தமிழ் எங்கள் உயிருக்கு நேர்’

என்று பாடினார் பாரதிதாசன். எங்கள் தாய்மொழியாகிய தமிழ்மொழி மிக இனிமையான மொழி, மிக தொன்மையான மொழி, உலகெங்கும் பரந்துபட்ட அளவிலே பேசப்பட்டு வரும் ஒரு சில மொழிகளுள் உயர்தனிச் செம்மொழி, இலத்தீன் மொழியினைப் போல, சமஸ்கிருத மொழியினைப் போல எங்கள் தாய்மொழியும் மிகப்பழமையான மொழி. இலத்தீனும் ஆசியமும் வழக்கொழிந்து போய் ஏட்டளவில் அடங்கிவிட்ட போதிலும் எம் தாய்மொழி இளமை குன்றாது. சுமார் 50 நாடுகளில் ஒவித்துக் கொண்டிருக்கிறது. சரித்திர ரீதியாக எம் அன்னை தமிழின் புகழ் அளவற்றது. சங்கம் வளர்த்த தமிழ் — சேர, சோழ, பாண்டிய, பல்வர்களின் அரசு சபைகளில் ஆட்சி செலுத்திய தமிழ், ஒரு சில ஆயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் இந்துமா கடலுக்குள் மூழ்கிவிட்டதாக விஞானிகளால் கருதப்படும் வெறுமியா கண்டம் முழுதும் பரந்து, பாங்குடன் திகழ்ந்ததற்கான பலநாறு அத்தாட்சிகள் எமக்கு கிடைத்துள்ளன.

சிந்து நதிக்கரையிலே சிதறிக்கிடக்கும் மொகஞ்சதாரோ, ஹரப்பா நாகரீகங்களின் சிதைவுக் ஞம், சுமேரிய நாகரீகத்தின் சூவடுகளும் அங்கெல்லாம் நம் அழகுதமிழ் பரந்திருந்ததை அவனிக்குப் பறைசாற்றுகின்றன. மூழ்கிப்போன வெறுமியா கண்டத்தின் எஞ்சியின் பகுதிகளில் ஒன்றான இந்திய துணைக்கண்டத்தில் இன்று எழிலுடன் திகழும் சுந்தரத் தெலுங்கும், கவின் மலையாளமும், கண்டமும், துருவமும் எங்கள் இன்பத்தமிழ் நதியிலிருந்து பிரிந்து பாயும் கிளைநதிகளே. திராவிடக் குடும்பத்தின் தாய் தங்கத்தமிழ் என்பதில் மொழியியல் வல்லுனர்களுக்கு உறுதியான கருத்தே உள்ளது.

மீன்கொடி பறந்த மதுரை மாநகரில், சங்கப்பலகையில் சிருடன் வீற்றிருந்த எம் அன்னைத் தமிழின் புகழ் ஈடினையற்றது. கம்பன் தந்த இராமாயணமும், இளங்கோ இயற்றிய சிலம்பும், மணிமேகலை, சீவகசிந்தாமணி மற்றும் வளையாபதி குண்டலகேசி என்பன எம் அழகுதமிழ் மொழிக்கு மேலும் அழகூட்டும் அற்புத ஆபரணங்கள். நாலடியாரும் நாலெவண்பாவும் மேலும் எழிலாட்டும் அலங்காரங்கள். இவற்றிற்கெல்லாம் மகுடம் வைத்ததுபோல் விளங்குவது மாழுளிவர் திருவள்ளுவர் தந்த தெய்வத் திருக்குறள். நாயன்மாரும், ஆழ்வார்களும் அருளிச் சென்ற தேவாரங்களும் பாசரங்களும் பக்கி இலக்கியத்தின் பொக்கிஷமாக தமிழை உயர்த்தி உள்ளன.

சௌவம் தந்த தேவாரங்களுக்கீடாக வைஷ்ணவம் திருப்பாசரங்களையும் ஆண்டாளின் திருப் பாவையையும் தந்ததென்றால் போதி மரத்தின் கீழ் அமர்ந்த புனிதனாம் புத்தபிரான் அருளியமதம் மணிமேகலையை தமிழுக்கு உரியதாக்கியது. சமணமதமோ சீவகசிந்தாமணியை தமிழுக்கு அளித்தது. ஆண்டில் இளைய மதங்களில் ஒன்றாகிய இஸ்லாம் சீராப்புராணத்தை தழிமுக்கு தந்திருக்கையில் மேற்கிலிருந்து வந்த கிறிஸ்தவமோ தேம்பாவணியை தேன்தமிழின் தேசிய சொத்தாக்கியது.

ஆம்! உலகப் பெருமதங்கள் அனைத்தும் தமிழ் இலக்கியத்துக்கு தம் பங்களிப்பினை செய்துள்ளன. இதனால் தான் காப்பியங்களின் மொழியாக கிரேக்கமும், சட்டத்தின் மொழியாக இலத்தீனும், வர்த்தகத்தின் மொழியாக ஆங்கிலமும், காதல் மொழியாக பிரெஞ்சம், போற்றி புகழப்படுகையில் பக்தியின் மொழி தழிமே! என்பதைப் பலநாட்டு அறிஞரும் ஒப்புக்கொள்கிறார்கள். ஆம் பக்கி இலக்கியத்தில் தமிழை மிஞ்சு உலகில் வேறெந்த மொழியும் கிடையாது.

தமிழெழன்றால் அழகு, தமிழெழன்றால் இனிமை என்பது நிதர்சனமானது. இதனால்தான் ‘யாமறிந்த மொழிகளில் தமிழ் மொழி போல இனிதாவதெந்கும் காணேனாம்’ என்று புரட்சிக்கவி பாரதி பாடினான். இந்த உணர்வும் உறுதியும் உள்ளவரை எங்கள் தமிழ் தொடர்ந்து வளர்ந்து கொண்டே இருக்கும்.

‘சங்கத் தமிழின் தங்க குரலோசை  
வங்க கடலைல் போல் வையகத்துள் - ஆர்ப்பரிக்க  
சிங்கத் தமிழர் நாம் செயலாம் தமிழ் வளர்ப்போம்! ’

நன்றி

நிவேதிதா பூர்காந்தா  
ஆண்டு - 10 ‘ஆ’ பிரிவு

# இளைஞரும் தேசமும்

அஞ்சா நெஞ்சமும் ஆழ்ந்த அறிவும்  
தெளிந்த சிந்தனையும் திறந்த பார்வையும்  
திண்மையான உடலும் சிறந்த நாவன்மையும்  
சேர்ந்த இளைஞர்கள் நம்தேசத்தின் செல்வங்கள்

காலத்தே கல்விதனை ஆர்வமுடன் கற்றிடுவர்  
ஓடி விளையாடி உடலுறுதி பேணிடுவர்  
கைத்தொழிலைக் கற்றிடுவர் காரியங்கள் ஆற்றிடுவர்  
அன்னை தந்தை ஆசானிடம் நல்லொழுக்கம் அறிந்திடுவர்

நிலம்திருத்தி நீர்ஷனற்றி நல்லரமும் இட்டு  
பருவத்தே செய்த பயிர் நற்பலனதனை தருவதுபோல்  
சத்தியமும் தர்மமும் உயர்திட்சியமாய் கொண்டு  
நற்சமுதாயம் நிலைபெற வழிசமைத்திடுவர்

ஒற்றுமையை வளர்த்திடுவர் உயர்தன்மானம் காத்திடுவர்  
நாட்டு நலனதனை நாள்தோறும் பேணிடுவர்  
எதிர்காலக் கனவுகளை நன்வாக்க உழைத்திடுவர் - இவர்  
நம்தேசத்தின் நம்பிக்கை நட்சத்திரங்கள்

இன்றைய இளைஞர்களே எதிர்காலத்தின் தலைவர்கள்  
சிறப்பாக சமுதாயங்களை செதுக்கிடும் சிற்பிகள்  
தேசங்களின் வரலாற்றை தீர்மானிக்கும் இவர்கள்  
காலமெனும் கடவினிலே நம்தேசத்தின் மாலுமிகள்

கலியுகத்தின் இளைஞர்கள் வழிதவறிப் போகின்றார்  
காகிதப்புக்களாய் காசக்கு விலை போகின்றார்  
குறிக்கோள்கள் இல்லாமல் தம்வழியே போகின்றார் - நம்  
தேசத்தின் எதிர்காலம் கேள்விக்குறி ஆகின்றது.

அடிப்படைக் கல்வியும் ஆண்மிக அறிவும்  
அமையாத காரணத்தால் நிலைகுலைந்து போகின்றார்  
சிந்தனையில் தெளிவுமில்லை சீரிய நோக்குமில்லை  
நல்லொழுக்கம் கைவிட்டார் நகைப்புக்கிடமானார்

வெற்றுப் பேச்சினாலும் வெறும்போலி வேஷ்த்தாலும்  
பொன்னான காலமதை வீண்விரயம் செய்கின்றார்  
விளக்கு நோக்கி செல்லும் விட்டில் பூச்சிகள் போல்  
வெளிக் கவர்ச்சியில் வீழ்ந்து மயங்குகின்றார்

நாற்றுநட்டு நன்கு பராமரித்தாலும்  
நானிலத்துப் பயிரெலாம் பருவத்தோன் பலன்தரும்  
காத்திருக்க முடியாமல் கடுகதியில் விரைகின்றார்  
கனியும்வரை பொறுமையில்லை, காய்களையே கடிக்கின்றார்

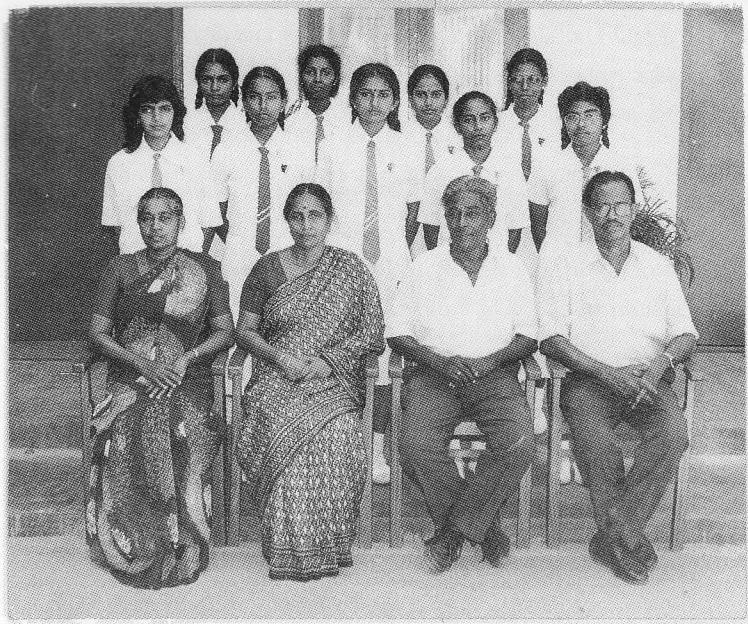
ஆற்றுவெள்ளத்தில் அடித்துச்செல்லும் ஓடம்போல  
இழுபட்டு செல்கின்றார்; ஏங்கித் தவிக்கின்றார்  
விஞ்ஞான முன்னேற்றத்திலும் வேகவாழ்க்கை ஓட்டத்திலும்  
திசையறியாமல் வழிதெரியாமல் திணறிப் போகின்றார்

எதிர்பார்ப்புகளும் கனவுகளும் நீர்க்குமிழிகளாய் மாறுகையில்  
விரக்தியின் விளிம்பை நோக்கி வேகமாய் செல்கின்றார்  
சமுதாயச் சீர்கேடுகளென்னும் சக்தியில் புரஞ்ஜிரார் - நம்  
தேசத்தின் செல்வங்கள் சீரழிந்து போகின்றார்

கல்வியமைப்பதனை சீர்திருத்தி அமைத்திடுவோம்  
படிப்பின் பெறுமதியை பசுமரத்தாணிபோல் பதித்திடுவோம்  
தொழில்களைப் பெருக்கிடுவோம்; செல்வங்களைப் பகிர்ந்திடுவோம்  
இளமனதில் ஏமாற்றம் ஏற்படாமல் பார்த்திடுவோம்

கடவுள் பக்திதனை கருவினிலே பதித்திடுவோம்  
இழுக்கத்தின் உயர்வுதனை ஒங்கி உரைத்திடுவோம்  
நிறை உணவு அளித்திடுவோம்; உடல் உறுதி பேணிடுவோம்  
நம் இளைஞர் உருவாக அத்திவாரம் அமைத்திடுவோம்

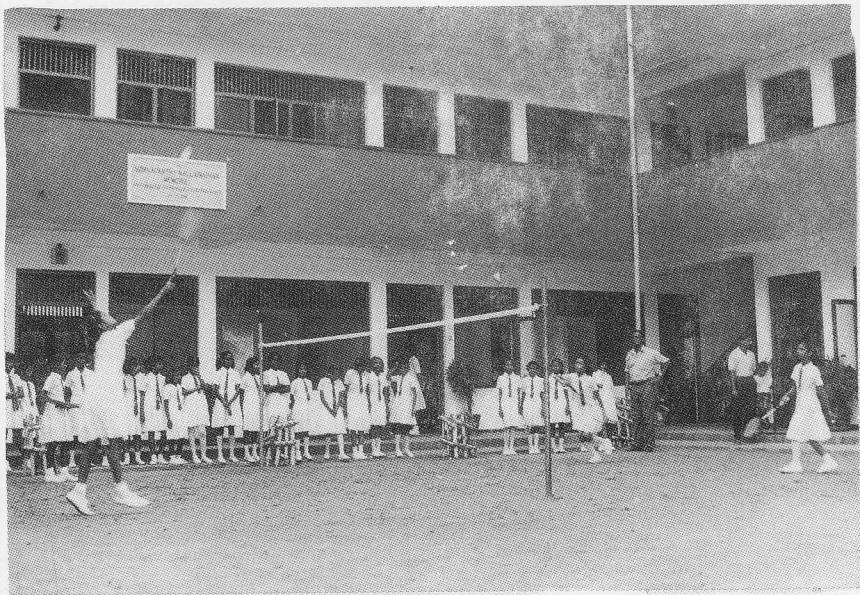
சஷ்யந்தி மயில்வாகனம்  
ஆண்டு 13 விஞ்ஞான பிரிவு



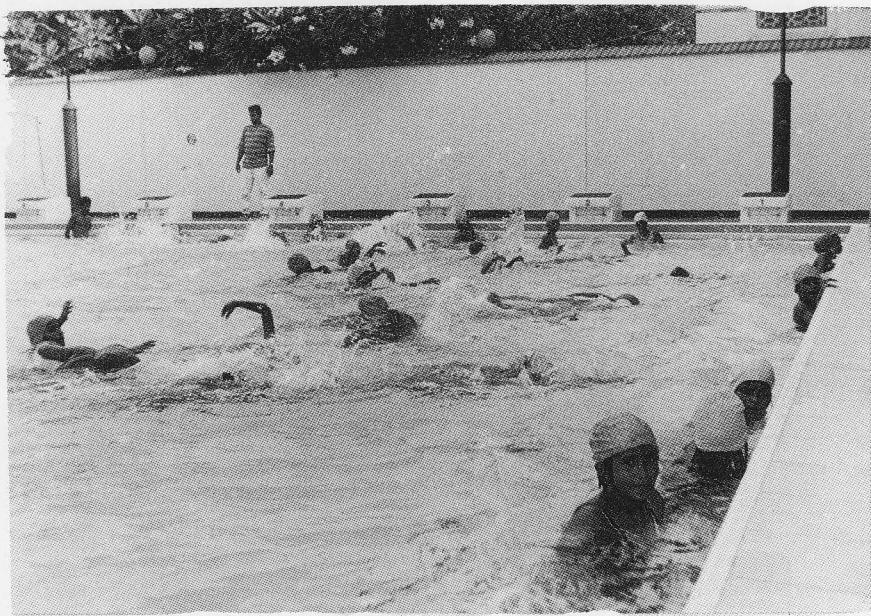
**SPORTS CLUB 1992**



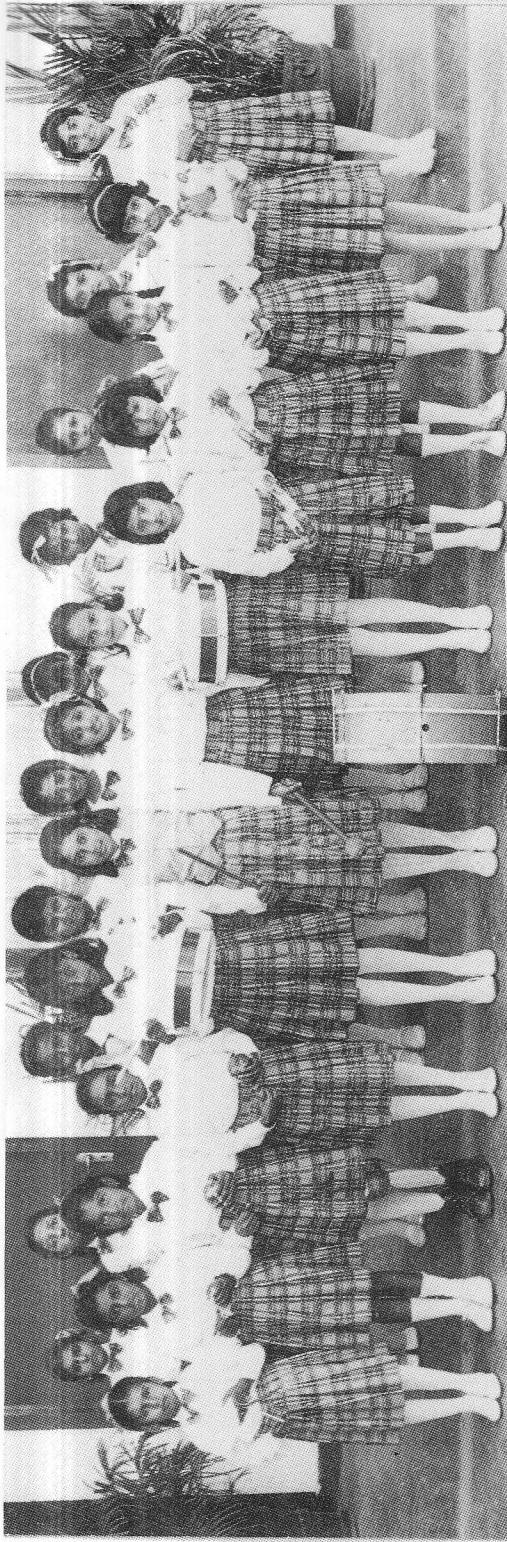
**THROW BALL**



**BADMINTON**



**SWIMMING**



PERCUSSION BAND



JUNIOR BAND



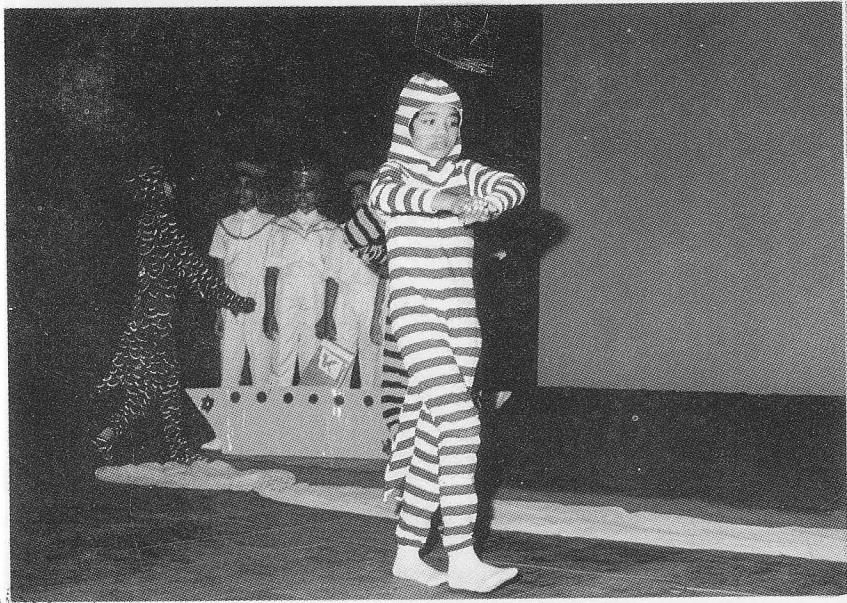
**SENIOR BAND**



**Our students at the music class**

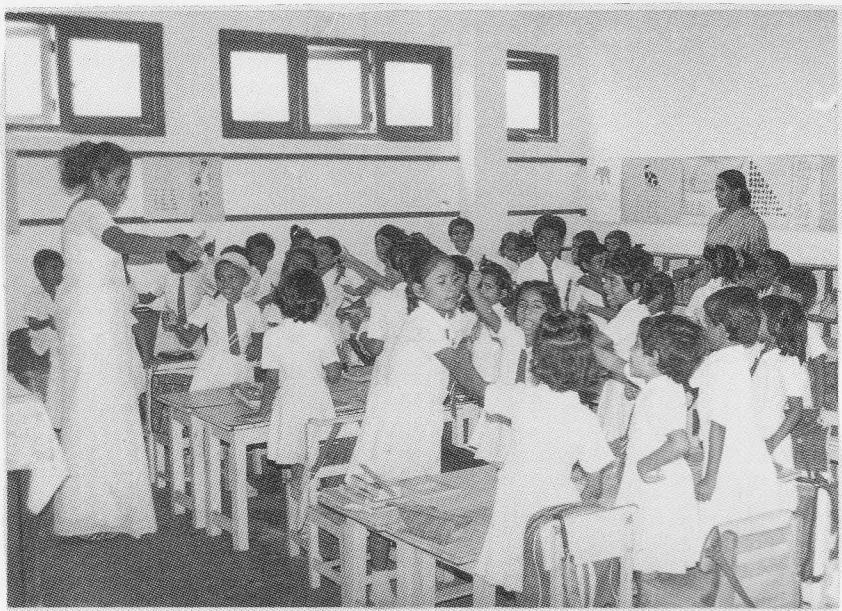


A scene from the Lady Windermere's Fan

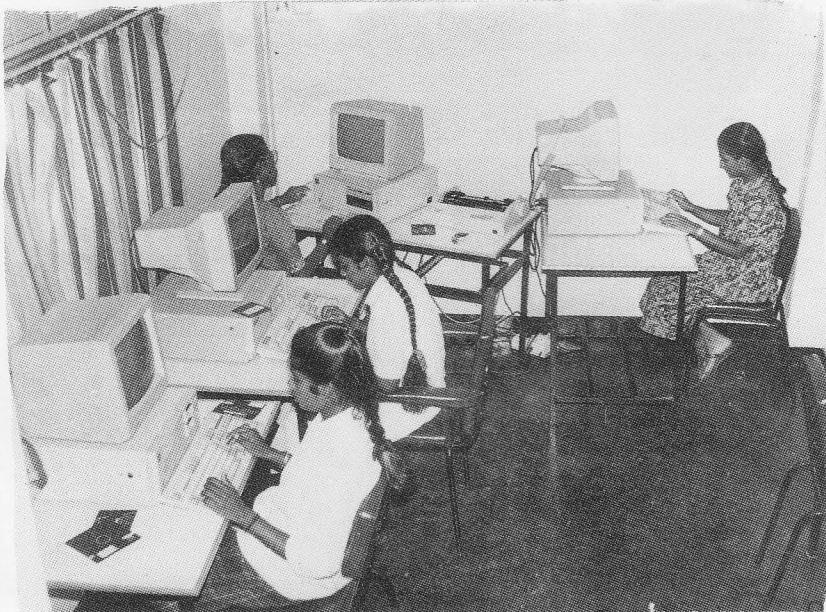


ENGLISH DAY 1992

1992  
1993



ELOCUTION CLASS



Our students at the computer class

கோழும்பு தமிழ்ச் சங்கம்

கோழுகம்



NAVARATHRI POOJA 1992



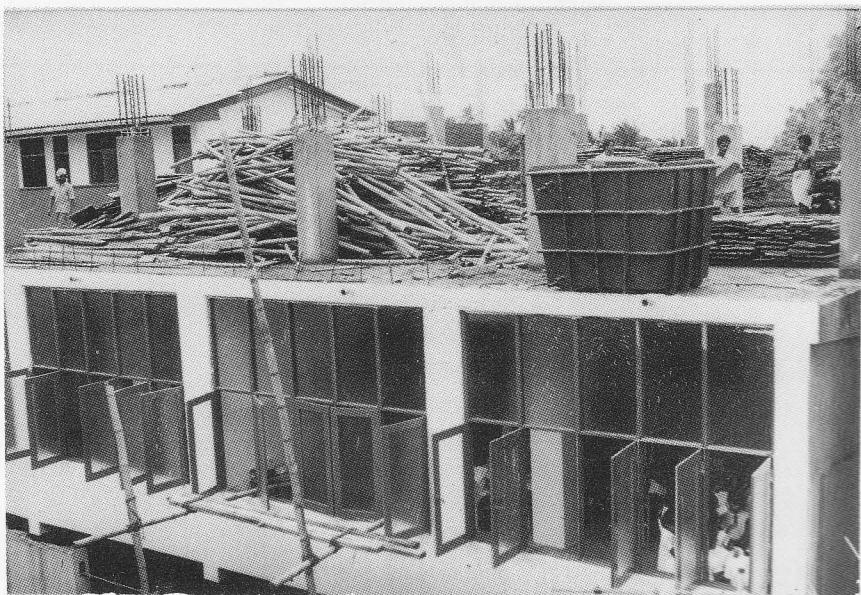
An item at the Diamond Jubilee Celebrations  
of the Hindu Women's Society



EASTERN BAND



**Prayer Hall donated by Mrs. Sivanantham Thambiah**



**Diamond Jubilee Hall — Under Construction**  
*(Donated by the Principal, Staff and Parents)*

## **Scholarship Holders Year 5**

1. Chumangala Thirumal
2. Bhavatharanie Sitharam
3. Ananthy Narendran
4. Sharmini Jeyapathy
5. Brammananth Raveendran
6. Dishna Candapa Segaram
7. Sumudini Sathivadivel
8. Sharmila Shanmugaratnam
9. Umagayathri Thiagarajah
10. Tharanee Loganathan
11. Darchika Muthu Thevar
12. Thrashini Parameswara Iyer
13. Alensy Ajunthiru Yogaseelan
14. Manjula Ratnasamy
15. Uma Guanasegaram
16. Ruba Vettivel
17. Thaniya Kokulanathan
18. Varshini Ponnambalam
19. Chanthani Rajaratnam
20. Aruna Rengiapillai
21. Abarna Rabimohan
22. Lavanya Balakrishnan
23. Vasanthapriya Vykunthavasan
24. Evelyn Nirupa Store

## **Students qualified to follow A/L**

1. Abirami Sahadevan
2. Angeleena Joseph
3. Baahitha Sangaralingam
4. Dushantha Prematilaka
5. Dimple Dharshini Ramadas
6. Farzana Munsoor
7. Gayathri thirunavukarasu
8. Inul Shibliya Saheed Mohameed
9. Meeralini Selvarajah
10. Muneera Mohamed Sheriff
11. Nalayini Nadesan
12. Nalini Navaratnan
13. Nilani Nagarajah
14. Pangayachelvi Ramar
15. Prashanth Ky Kanagasingham
16. Prashanth Marcandayar
17. Ratnachitra Sinnavelu
18. RauFathul Husniya Hussain
19. Rohini Visakaperumal
20. Rushanthi Anjana Pushparaj
21. Shantharubine Guanasundram
22. Shiyamini Gunasingam
23. Sharmila Durairaj
24. Subajini Gnanasekaran
25. Subalaxmy Ratnabalan
26. Tharmawahiny Karthigesu
27. Thanuja Vengadasalam
28. Umah Vigneswaran
29. Vijayaltha kathirgamanthan
30. Vijayalechumi Nallathampy
31. Annet Nilmini Arulgnanamalar
32. Devaki Jeyasingam
33. Dushanthi Thillainathan
34. Fathima Shifana Fareed
35. kalyani Velauthapillai
36. Krishanthi Nagarajasekaram
37. Thus hanthy Pathmanathan
38. Umananthiny Sriskandarajah
39. Vanathi Paramasivam
40. Vasuki Krishnasamy
41. Nalishree Balasuppiramaniam
42. Premila Anandy Nadarajah
43. Sanjutha Sambandanathan
44. Sakthivani Visagapathy
45. Suganthini Uthayakumaran
46. Tharshini Sivapatham

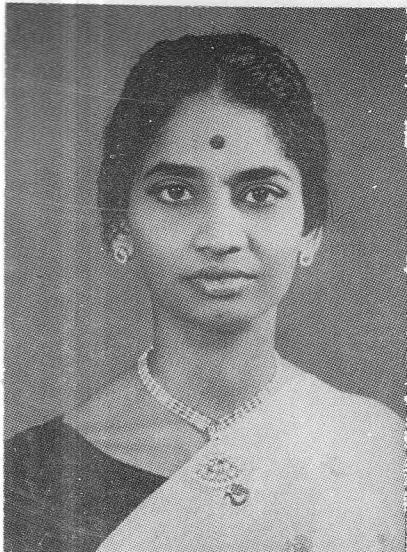
## **Students qualified to apply for the University Entrance**

1. Sabitha Tharmaratnam
2. Umashankari Wijeyaraj Naidu
3. Vanathi Magendra
4. Yasotha Ramalingam
5. Suganthy Suntharalingam
6. Brintha Paramsothy
7. Chitraleka Somasundaram
8. Dushiyanti Nadarajah
9. Eesananthini Shanmuganathan
10. Fathima Fasana Abdul Salam
11. Fathima Rifka Abdul Jabbar
12. Judy Ann Jeevarani Ponraj
13. Kalaichelvi Chelvaratnam
14. Kalaichelvi Thiruchelvam
15. Kavitha Theiventhiran
16. Maithily Gunaratnam
17. Naguleswary Arunasalam
18. Najimunissa Mohamed Naseer
19. Pamila Sundaram
20. Sasikala Muthukrishnan
21. Shanthini Shanmugam
22. Shanthini Sivagurunathan
23. Sirartharshini Sakthivel
24. Shihara Haris
25. Shubana Rajenthiram
26. Amirthiny Pathmanathan
27. Chandrika Balendran
28. Deivy SivajnanaSundaram
29. Devaky Kathiramathamby
30. Jayanthi Ahilendran
31. Kavitha Nadarajah
32. Kuhayini Kandasamy
33. Mahilini Aruleswaran
34. Nalina Nadarajah
35. Nanthini Sathasivam
36. Narmatha Kangeyan
37. Sutharshini Kathirithamby
38. Sutharshini Sundaralingam
39. Uma Selladurai
40. Vanitha Ramalingam
41. Vathani Rajadurai
42. Yogaranjani Gopalakrishnan

## **Administrative & Tutorial Staff — 1992**

Mrs G Balachandran	Principal	B Sc Dip. in Education
Mrs P Gajendradas	Vice Principal	B A Dip. in Education
Mrs I Manoharan		B Sc Dip. in Education
Mrs V Ganeshan		B D
Mrs K Srinamasivayam		B A (Hons)
Mr A J Hector		B Sc
Mrs K Vy thiakumar		B Sc (Hons)
Mrs K Raveendran		B A
Mr V Shanmugarajah		B B A
Miss P Kularajasingham		B Sc (Home Science)
Mr S Sivakumaran		B Sc
Mr A Kanenthirarasa		B Sc (Hons) Dip. in Education
Mr R Sathiaseelan		B Sc
Mrs T Luxman		B Sc (Hons)
Mr G Illangovan		B Sc
Miss S Sivasubramaniam		B Com (Hons)
Miss. V. Thatchanamoorthy		B Sc
Mrs M Dhivaharan		B A
Miss N Sivapatham		B A (Music) & Dip. in Dancing
Mrs S Surendra Thirunavukarasu		English Special Trained
Mrs S Rajagopalapillai		(London) Inter Arts & English Special Trained
Mrs N Chelvanayagam		Tamil Trained
Mrs L Sivapatham		Tamil trained
Miss S Arunasalam		Tamil Trained
Mrs T Selvagurunathan		Tamil Trained
Mr K Kesavathasan		G C E A/L
Miss S Jeganathan		G C E A/L & Dip. in Montessori
Miss S Satyamoorthy		G C E A/L
Miss S Sivagnanasingam		G C E A/L
Miss K Shanmugarajah		G C E A/L
Mrs B Vimalarajah		G C E A/L & Dip. in Pre School Training
Miss C Shanmuganathan		G C E A/L
Mrs S Vasakan		G C E A/L
Miss S Velauthan		G C E A/L
Miss P Anthonipillai		G C E A/L
Miss F Risaniya		G C E A/L
Mrs R Somasundaram		Arts Trained
Mrs T Shanmugarajah		Dip. in Music (Carnatic)
Mrs V Mugunthan		Dip. in Dancing
Miss P Saravananuttu		Dip. in Music (Western)
Mrs T N Thaha		Licentiate Degree in Speech & Drama
Mr S Arulanantham		Certificate in Advanced Course in Vocational Guidance & Employment
Mr K Kanagarajah		
Miss S Muthiah		
Miss P Somasundaram		
Miss R Ambalam		
Mrs Y Thangavelu		Librarian
<b>Office Staff</b>		
Mrs T Ganeshan		
Mrs S Ratnagopal		
Miss Y Logeswaran		

## IN MEMORIAM



Mrs. Jayathevi Sivapathasuntharam



Mrs. Chandrathilagam Sabaratnam



Miss. Yogambigai Kanagasabai  
(Past Principal)

*It is with deep sorrow that we record the deaths of two of our past teachers and principal who by their noble character and dedication won the hearts of us. We remember with love and gratitude the memory of those dear ones and the invaluable services they rendered to the institution.*





**Mrs. A. Kathirgamalingam**  
17.01.1955 - 84



**Mrs. S. Sathasivampillai**  
01.07.1955 - 83



**Miss. S. Arunasalam**  
02.07.1956 -



**Mrs. G. Balachandran**  
01.02.1961 -



**Mrs. T. Kanagaratnam**  
01.03.1962 - 88

# HINDU LADIES COLLEGE COLOMBO

**Dr (Miss) Pathmini Nagalingam**

The establishment and wonderful growth of the Hindu Ladies College and its allied activities is an almost impossible task achieved by a few women. Theirs was a labour of love and dedication to the cause of the Tamil Language, Hindu Religion and Tamil Culture. Their success was due to their indefatigable effort, selfless dedication and perseverance. Credit and our gratitude go to the pioneers, the humble Trio — Mrs. Sathasivam, Mrs. Nallainathan and Mrs. Namasivayam.

The commencement of this success story, was in the early 1930s with the formation of Saiva Mangaiyar Kalagam (Hindu Women's Society) in Colombo. The idea was mooted by the late Mudaliyar C. Rasanayagam and was well received by about 50 women of Colombo including the great Trio. The beginning was humble and devoid of any publicity and fanfare. They had no wealth or land to begin with. Love for their people and the determination to achieve their objective was their initial investment, when the Hindu Ladies' College was established in 1932 in a rented building with a handful of students and honorary teachers. Since commencement there was no looking back, but a forward march. Of course, the progress was not without impediment, some of which would have made men of stature falter and give up — there were the brick bats; jealousy, not uncommon among Shri Lankans; there were hurdles placed by educational policy changes; there were the adverse effects of communal disturbances and worst of all the lack of necessary finances to keep going.

As an old girl of Hindu Ladies' College, I am indeed grateful to my Alma Mater, for making me what I am. I learnt at Hindu Ladies' College from the Kindergarten to the University entrance, gaining admission to the Medical Faculty. A common yard stick used to determine the status of a school is by the number of its students

entering the University. I stuck to Hindu Ladies' College to the last, inspite of pressure brought on me by my parents and well wishers who thought that one could enter the University only through one of the few so called "Big Schools". I am happy that I disproved this erroneous notion. I wish that the future students of Hindu Ladies' College and their parents will resist from degrading the Hindu Ladies College by such actions. After all Hindu Ladies College is not second to any of the "Big Schools"

I should say that I was very fortunate to have joined the school when Miss N. Kasipillai was the Principal and was in school during the time Miss M. Arumugam was the Principal, both of whom were responsible in no small measure for bringing the school to its present position.

As the teachers in this school were not transferable, they took an inherent interest in all the activities of the school and were very dedicated.

I am also grateful for the training I received to live the Hindu way of life and propagate the ideas of our Religion and Culture.

Now in the year of the HINDU LADIES' COLLEGE'S Diamond Jubilee, let us, old girls and well wishers of Hindu Ladies' College remember with gratitude the pioneers and all others, who by their dedicated service were responsible for the success of Hindu Ladies' College. Let us resolve to actively participate in all the activities of the Hindu Ladies' College and liberally contribute to swell the funds so essential for the growth and development of the Hindu Ladies' College Colombo.

May the Hindu Ladies' College Colombo grow from strength to strength !

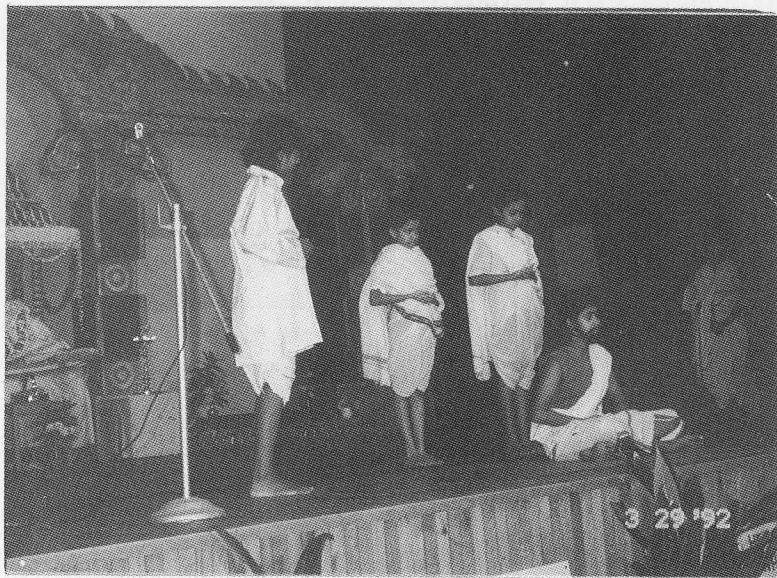
Girls may come and girls may go, but the Hindu Ladies' College, Colombo shall go on for ever.

## WELFARE SOCIETY

*Seated (L to R)* Mr. Ponnambalam, Mrs. Sakthivadivel, Mr. Kugadasan, Mrs. Duraiswamy, Mr. Duraiswamy, Mrs. Balachandran, Mr. Somasundaram, Mrs. Kandiah, Mr. Mahadeva.

*Standing (L to R)* Mrs. Raj, Mrs. Renganathan, Miss. Arunasalam, Mr. Kuhatharan, Mr. Kamaleswaran, Mr. Arulanandam, Mrs. Nadarajah, Mrs. Sithambaranathan, Mrs. Vimaladeva.





**Our Students at the 157th Birthday  
Celebration of Sri Ramakrishna**



**Maha Sivarathri Day**

**34540**

# SOME THOUGHTS ON THE PLACE OF WOMEN IN HINDU SOCIETY

**Mrs. Poomani Gulasingam**

*Lect. in Education,*

*Faculty of Education, University of Colombo*

Modern Society has witnessed innumerable discoveries and inventions in the fields of Science and Technology. In consequence of this man has made considerable progress in the fields of Science, Medicine, Technology, Economics, Commerce and Trade. Wealth has become a key factor in life and the goal lies in amassing wealth and power. The electronic media has brought the different parts of the world much closer than ever before and man is able to witness events and happenings in any part of the world from his home. Imitation of the West irrespective of culture seems to be the pattern of the day. As Swami Ranganathanda puts it "Pleasure, Profit & Power" has become the goal of man. This material progress has increased competition jealousy and greed in all walks of life. This is breeding fear, frustration & suspicion which are working vigorously to disturb the peace and tranquility of the Society. Coupled with this the women, by weight of her educational qualifications has left her home and entered the "mad rush" of money making claiming liberty and equality she competes with man for education and employment. She imitates his role and function discarding her own roles and functions. This divorce from the home which is her due place is having serious repercussions on the family and society at large. Home life is disrupted child rearing and training have been relegated to non interested people or to institutions. Children, the future adults deprived of the

protection and care in the home, thirsting to have their needs satisfied become the victims of insecurity, fear or frustration and resort to narcotics, alcohol and drugs. Welfare associations and institutions are being called to meet their needs. The UNICEF charter on children's rights is partly the result of this malaise in present society. In this context it is relevant to consider the positions of the women in our Hindu Society and take lessons from our ancient thinkers.

Historical tradition & culture show that the women had been respected and held in esteem by the Society. The situation appears to have changed during the post Buddhistic and Islamic periods. In the Hindu Dharma sastras and epics their position is very clear. The following statements indicate their position.

"Women must always be honoured and respected by the father, brother, husband and brothers in law who desire their own welfare."

again

"Women should be adored and treated with love. Where women are treated with honour, the Gods are said to be propitiated and where women are not honoured all acts become fruitless."

In examining the place of women in Hindu Society two factors have to be taken into account (1) the constitution

physical and psychological (2) the ideals of the society.

## 1. The Constitution

Man & woman are endowed with different physical & psychological make up by nature, because they have different functions to fulfil. It is the woman who bears and rears the children. She is therefore endowed with love, patience, sacrifice and service without which children cannot be brought up. She is supreme as a mother. The very conception of Mother is spiritual and God is worshipped as Mother in Hinduism. The Hindu ideal of womanhood is mother. The home is the mothers field even Thiruvalluar speaks of this position. She is the mother of both man and woman. Only a perfect wife can be an ideal mother. Chastity was her main ornament. Sita has been an illustration of this concept in Ramayana, preserving her purity and chastity was her important function. Hence she had to be protected. In her childhood by the father, by the husband in youth and by the sons at old age. "If she goes astray society goes to ruin" says Manu, hence there were certain restrictions. The Welfare of a Society and the home were according to them in the hands of the woman. The ancient sages therefore attached great importance to building of an ideal home.

## 2. The ideals of the Society

The ideals of the Hindu Society are derived from its conceptions of man. The Hindus accept the existence of a soul or Atman which is divine and eternal. The soul has no gender, the form it takes depends on its karma. The soul therefore takes a male or female form to work out its karma, and move towards perfection. To Swami Vivekananda it is "the mani-

station of the perfection already in man." In moving towards this goal, the soul has to perform duties so as to manifest this potential divinity, by functioning in Society in accordance with their psycho-physical make up. This is called one's Sivadharma — the duty that is dependent on one's own nature. By fulfilling one's Sivadharma one moves towards perfection — the blossoming of the innate spiritual qualities. This has been illustrated by the life of Saratha Devi. In Hindu Society man views the total well being of a Society and not selfish individual gain. Therefore the Hindu accepts the division of labour in Society and performs his own duty consciously with commitment and dedication.

Marriage in Hindu culture is not a contract but a sacred trust — a union of two souls. The two souls actually unite to fulfil the ideal of life and prepare themselves as pilgrims of the "Jiva Yatra" to realise the fullest spirituality. This is effectively expressed in the Rigveda. "The husband and wife being equal in every respect therefore both should join and take equal parts in all work religious and secular."

In the Hindu Society man and woman are considered as playing complementary and not competitive roles. Each is incomplete without the other. The Upanishads say they are like the two pods of a pea. Philosophers say they are like Shiva and Sakthi. In the Puranas like "Arthanarishwara." The Divinity behind both is the self same Atma. Here in lies the equality. The goal of life is to assert the inner divinity by performing their respective functions. All functions are equally important and the diversity of functions makes for unity. In todays Society we expect uniformity of roles and functions to work for unity and peace. In such functioning woman has her

important role as mother. Woman is the pillar in the home. Thiruvalluar and Avyaar have endorsed this. It is in the home that children are trained and shaped to become worthy members of Society. Mother is the personification of Love. This love is transformed into self sacrifice and service. This position can never be taken by another. When the mother is for the most part out of her home the caring and training of children is neglected or relegated to people who do not possess the natural link. Lacking in love and care the children become emotionally disturbed — showing a lack of self confidence, self determination, contentment and will power. They have no adult model to follow and often become problems to themselves and to Society.

The social and spiritual values of the Society are also inculcated and nurtured in the home, by the mother. Through stories, songs, festivals and religious practices the children imbibe the culture and values by participation. This type of informal and nonformal learning has a permanent impact on their life and thought.

In the western concept of woman as wife, she seeks her own pleasure, self satisfaction and self importance. Being absorbed in herself she fails in her duties and speaks of rights or liberty and equality. Copying the west she is trying to compete with man in his own field and imitating him throws off her womanly dignity. She has given up the protective walls of home and society and come to the open. Instead of liberty, she is exposed to all forms of exploitation. Today she is exposed by the mass media as a sex symbol. She has lost her purity and chastity and the traditional chivalrous attitude towards her is also absent.

## **Education of the Girls**

In this context it is pertinent to examine the education of the girls. Education, upbringing and training should be geared to fit them to their roles and functions. Today education is the same for boys and girls with employment as the goal, when their roles and functions are different. This situation needs rethinking for the well being of the Society. They should be grounded in moral and spiritual ideas gain a general education to understand the world and environment. Besides others they need training in Aesthetics, Home Science, Mother Craft, Health and Hygiene together with Social Sciences. In these times of stress and strain brought about by social changes girls are forced to work for economic reasons. In such situations they could take to professions where they can maintain their womanly dignity and which are in harmony with their own nature rather than compete with man, displacing him. At a time when there is no full employment even for men, and there is much frustration and unhappiness it would be unwise for women to join the fray. Should they compete with their husbands and children under the mistaken notion of liberty and equality and destroy their homes? The home the basic unit of society is vital for children. The mother has a duty to care and serve them. It is only in a happy home that mutual love, regard and service are cultivated and character is moulded. Children move out from here as worthy members of society. The vital role of the woman in the home with all its functions should be inculcated to our girls, and prepared for their life. With man as equal partner they should be made to realise their duties and functions if we wish to halt, the youth unrest and the calamity our society is heading for.



SENIOR PREFECTS

JUNIOR PREFECTS



## சத்சங்கம்

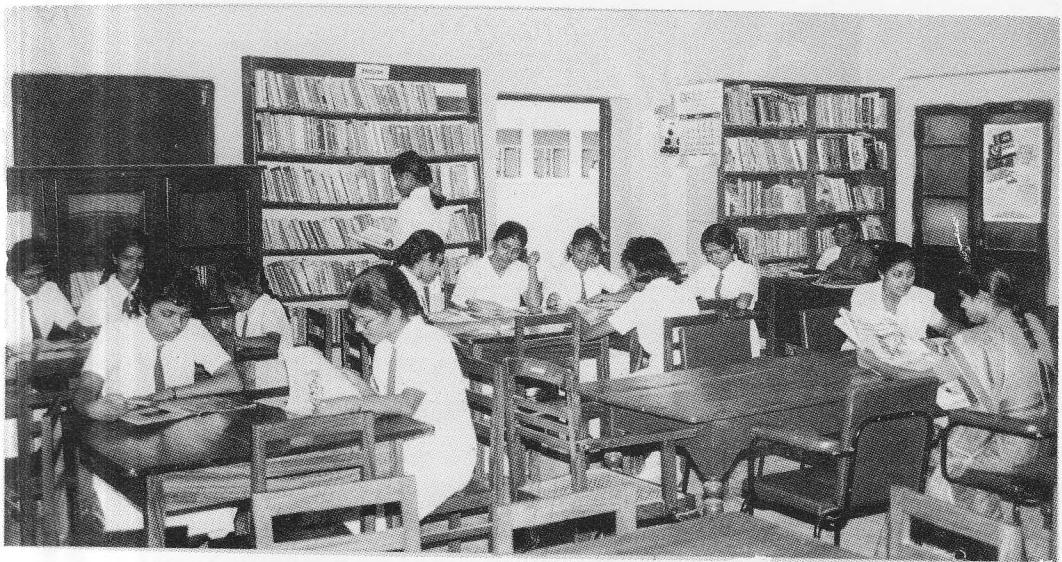
மாணவன் என்ற முறையில் அவனுடைய நோக்கம் கல்வி கற்றலாகும். பாடசாலைகளில் மாணவர்களுக்கு உலகியல் கல்வி போதிக்கப்படுகிறது. வாழ்க்கைக்கல்வியாகிய சமயக்கல்வி இவர்களுக்கு போதிக்கப்பட்டாலும் அது பரிட்சை நோக்கிற்காக மட்டுமே போதிக்கப்படுகிறது. ஆனால் மகளிர் பாடசாலையாகிய எமது பாடசாலையில் உலகியல் கல்வியுடன் வாழ்க்கைக் கல்வியாகிய சமயக்கல்வி நடைமுறைவாழ்க்கையுடன் ஒன்றியதாகவும் மாணவர்களுக்கு உகந்த முறையிலும் போதிக்கப்படுகிறது. இப்போதனைமுறைகளின் ஒரு அங்கமாக திகழ்வது தான் சத்சங்கம்.

சமயசாதனைகளின் ஒரு அங்கமாக இருப்பது தான் சத்சங்கம் அல்லது ஆன்ம உறவு ஆகும். ஆன்ம உறவு என்பது ஆன்மாவுடன் அல்லது ஆண்டவனுடன் உள்ள தொடர்பு. அதாவது நமது சிந்தனைகளை, உணர்வுகளை இறைமயமாக்கல் இதற்கான ஒரு எளிய வழிமுறை, இறையுணர்வை வளர்த்துவது நல்லோர் நட்பை நாடுதல் ஆகும். மாணவர்கள் இவ்வாறு நல்லோர் நட்பை நாடும் போது அவர்களுக்கு நல்ல விழுமியங்கள் ஏற்படும் கல்வி கற்கும் மாணவர்களுக்கு மன ஒருமைப்பாடு மிக அவசியம் அதை மாணவர்கள் சத்சங்கத்தின் மூலம் பெறுகிறார்கள்.

எமது பாடசாலையில் சத்சங்கம் ஏற்றதாழ ஒரு வருடமாக நடைபெற்று வருகிறது. இது எமது கல்லூரி முகாமையாளர் திருமதி சிவானந்தி துரைசாமி அவர்களின் ஏற்பாட்டில் கொழும்பு இராமகிருஷ்ணமிஷன் உபதலைவர் ஸ்ரீமத் சுவாமி ஆத்மகா னந்தா மகராஜ், தலைமையில் பிரதி மாதமும் வரும் முதல் செவ்வாய்க்கிழமை மாலை நமது பாடசாலை மண்டபத்தில் நடைபெற்று வருகிறது. இது பூஜையுடன் ஆரம்பித்து மாணவிகளுடைய பஜன், சுவாமிகளின் வழிகாட்டலுடன் மாணவிகள் தியானத்தில் ஈடுபடல், அன்பு ஞானம் மனஒருமைப்பாடு போன்ற விடயங்களில் சுவாமிகளின் உரையாற்றல் ஆகியன நடைபெறும்.

வாழ்க்கையோடு ஒன்றிய இத்தகைய ஒரு சமயசாதனை எமது பாடசாலையில் நடைபெற நாம் பெற்ற பாக்கியமே.

செல்வி கேதீஸ்வரி சண்முகராஜா  
ஆசிரியை



**THE SCHOOL LIBRARY**



**THE NURSERY SCHOOL**

## The World of Science

Is there such a thing as 'The World of Science' as opposed to the 'Science of the World'. The basic of science is that there are general principles common to all systems. This cannot rank as an axiom. Where is the necessary proof? If we say that it rests on the law of nature we need go no further, but we know where that leads. The idea of science forms part of the common stock of ideas but have not much closer connection with nature than have the rules of arithmetic, for instance.

Every Science has many principles of which it may be said that no one apart from students of that science has any knowledge or conception of their meaning. In general notions of that kind are for the most part little more than matters of classification and analysis. Anyone who has made the attempt will know how difficult it is to explain the complicated and complex ideas behind certain scientific experiments and phenomenon.

When one looks around he will find himself fully immersed and embedded in the midst of marvels of scientific inventions. For the common man this may sound rather cryptic. But an analytic mind will examine the various items of day to day activity as novel and fashionable. It may be that the feeling one gets in this regard is, that there is a Western touch and aura about, when one deals with sophisticated machinery. But, it must be emphasised that, he is Western or Eastern, the marvels of Science excel their mark.

No word in the English language has been so much discussed as 'Science'. It is not easy to define, but the most welcome and accepted view revolves round the idea of discipline. A discipline as above defined includes analysis and synthesis.

We may leave to others the question whether conception formulated above regarding science can be fitted to our ancient and modern system of livelihood. It is certain that it could be applied to both. The difference in times does not matter materially for the basic scientific qualities. It may be that the ancient people may not have had the opportunity of enjoying the fruits of modern comfortable living through sophisticated machinery.

In considering the cogency of the view that all a man can be entitled to claim is comfort and convenience, it must be remembered that scientific inventions have lead to constructive as well as destructive process in the modern world.

It must also be remembered that many of the things which we think of as beneficial have turned out to be harmful for human life. We are at preset concerned very much about AIDS which is branded as a deadly disease. We have not with all our scientific knowledge been able to find the root cause or remedy for this killer, on a large scale.

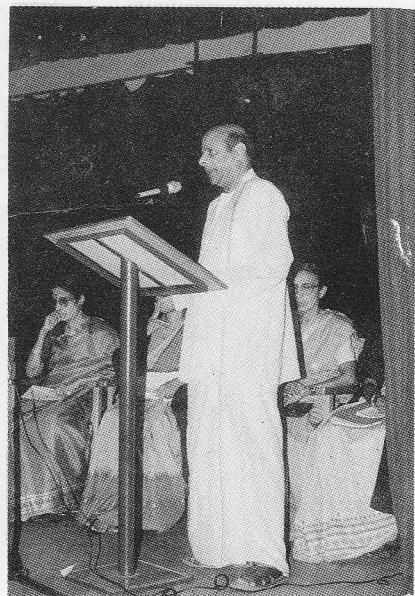
In fact the only solid argument in the universe is the one about Wars. Nuclear weapons have devastated the various states on to a state of ruin. What more have we got to expect from this universe, when we ourselves are paving the way for destruction and demolition.

Experts and Scientists are always trying to find new ways of improving the quality of any item found in the universe. This may be appreciated as a revolutionary advance in the field of science. When we look around our house of today we find ourselves in the midst of marvels of scientific inventions.

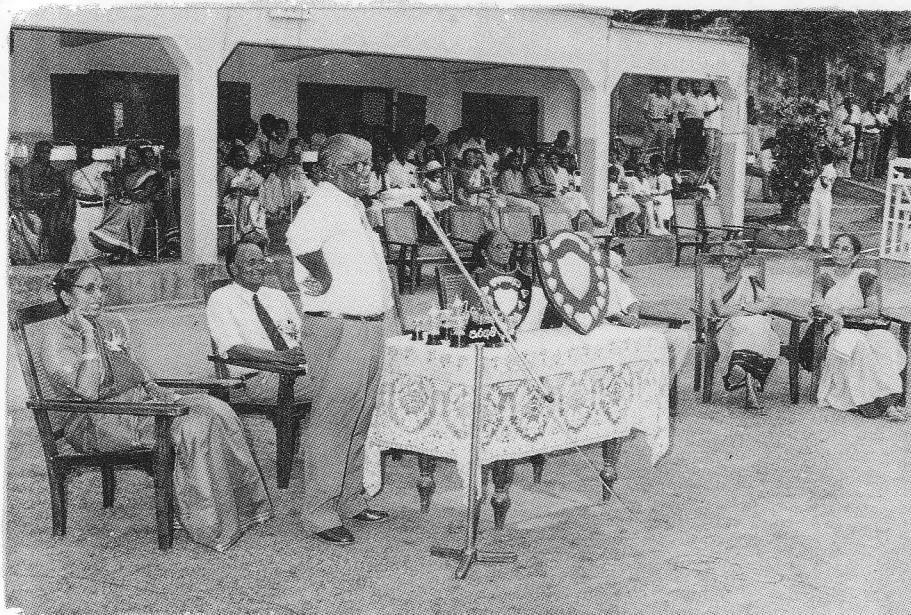
Thus the world of science has taken over a new look and turned over a new page, in the moulding of the civilization of mankind.

**Nirmala Rajalingam**

*Head Prefect*



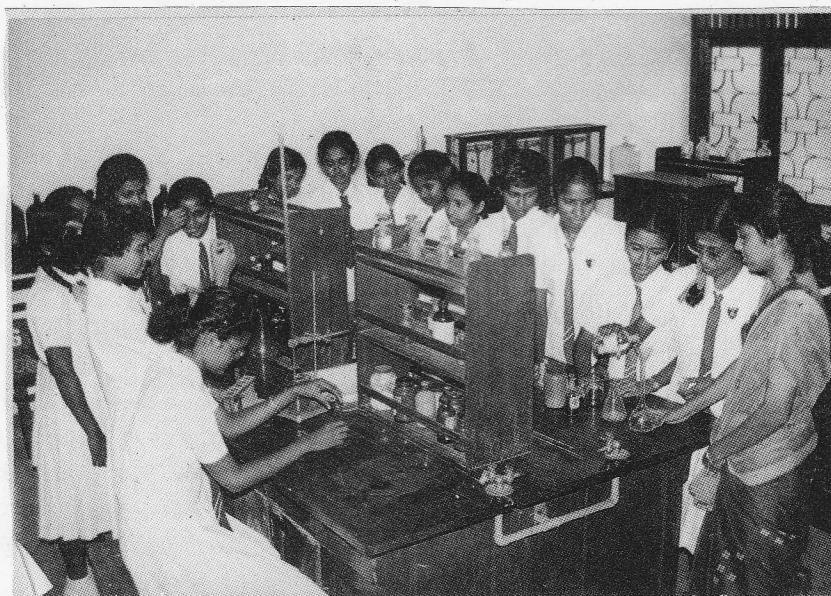
**PRISE DAY 1992**



**SPORTS MEET 1991**



**THE DOMESTIC SCIENCE LAB**



**THE CHEMISTRY LABORATORY**

# நாட்டைக் கட்டி எழுப்புவோம்

மாணிடராகப் பிறந்த நம் ஒவ்வொருவரும் அவசியம் செய்யவேண்டிய சில கடமைகள் உண்டு. அவற்றுள் நாம் பிறந்த மண்ணை, எமது தாய்நாட்டைக் காத்து, கட்டி எழுப்புதல் தலையாய் கடமையாகும்.

‘தள்ளா விளையுனும் தக்காரும் தாழ்விலாச்  
செல்வரும் சேர்வது நாடு’

என்ற வள்ளுவரது கருத்தின்படி மக்களின் தேவைக்கான அளவுக்கு விளைபொருட்களும் ஒழுக்கமான மக்களும், தாழ்வே இல்லாத செல்வத்தை உடையவரும் சேர்ந்திருப்பதே ஒரு நல்ல நாடாகும்.

இவ்வாறான ஒரு சிறந்த நாட்டை உருவாக்க அவசியமான, மிகச்சிறந்த வழி ஒற்றுமையைக் கடைப்பிடித்தல் ஆகும். வாழ்க்கை பூரணமடைவதற்கு இன்பமும், வெற்றியும் பெரும் பங்கு வகிக்கின்றன. அவ்வாறான இன்பத்திற்கும் வெற்றிக்கும் ஒற்றுமை ஒரு சிறந்த கருவியாகும். ‘அடம்பன் கொடியும் திரண்டால் மிடுக்கு’ எனவே நாம் அனைவரும் ஒன்றாகச் சேர்ந்தோ மாயின் நம்மால் இயலாதது எதுவும் இல்லை.

ஒற்றுமையின் அவசியத்திற்கு உதாரணமாக நம் நடைமுறை வாழ்க்கையில் ஒரு செயற் பாட்டை நோக்குவோம். ஒரு வீட்டைக் கட்டுவதற்கு செங்கல், மணல், கருங்கல், சிமெந்து போன்ற பலதரப்பட்ட பொருட்களை ஒன்று சேர்க்க வேண்டி உள்ளது. எனவே நம் நாட்டைக் கட்டி எழுப்பவும் அவ்வித இன, மத, மொழி, நிற வேறுபாடுகளுமின்றி நாம் அனைவரும் ஒற்றுமையாய் இருத்தல் வேண்டும்.

‘வழிந்தொழுகும் கண்ணீரிலும் ஒடும் உதிரத்திலும்  
தேடிப்பார்த்தாலும் சாதி தெரிவதில்லை’

என்ற, தேசிய விநாயகம் பிள்ளையின் கருத்துக்களும்,

‘சாதிகள் இல்லையடி பாப்பா’ என்ற, மகாகவி பாரதியாரின் எண்ணக்கருத்தும் சாதிப்பிரிவுகள் நிச்சயமாக தவிர்க்கப்பட வேண்டியவை என்பதை தெட்டத்தெளிவாக எடுத்துக் காட்டுகின்றது.

உள்நாட்டு, வெளிநாட்டுப் போர்களால் ஒவ்வொரு நாடும் மேலும் மேலும் பாதிப்புகளை எதிர்நோக்குகின்றது. உதாரணமாக அன்று நடந்த முதலாம், இரண்டாம் உலக மகா யுத்தங்களை எடுத்தக்கொண்டோமானால், அவற்றால் ஏற்பட்ட விளைவுகள், யப்பானின் இருபெரும் நகரங்கள் சிதைவற்றன, கோடிகணக்கான மக்கள் உயிரிழந்தனர். அனு ஆயுத உபயோகிப்பால் தொடர்ந்து ஊனமுற்ற குழந்தைகள் பிறந்தன, உற்பத்தி பெரிதளவு தடைப்பட்டு அந்தநாட்டை சிதைத்தது நாம் அறிந்த ஒரு விடயமே. ஒரு நாட்டில் நடக்கும் கலகங்கள் அந்தநாட்டை மட்டுமன்றி ஏனைய நாடுகளையும் பாதிக்கும் என்பதற்கு, ஏற்குறைய நாற்பத்தி மூன்று நாட்கள் நடைபெற்ற வளைகுடாயுத்தம் எடுத்துக்காட்டுகிறது.

நாட்டைக் கட்டி எழுப்புவதற்கு உற்பத்தியை தடையின்றி மேற்கொள்வது எவ்வளவு அவசியமோ அவ்வாறு நாட்டின் கல்வியறிவு வளர்க்கியும் அவசியமாகும்.

‘கண்ணுடையார் என்பவர் கற்றோர் முகத்திரண்டு  
புண்ணுடையார் கல்லா தவர்.’

களார்நிலத் துப்பிறந்த வுப்பினைச் சான்றோர்  
விளைநிலத்து நெல்லின் விழுமிதாக கொள்வர்  
கடை நிலத் தோராயினுங் கற்றறிந் தோரைத்  
தலைநிலத்து வைக்கப்படும்'

என்பன கல்வியின் சிறப்பைக் கூறுகின்றன. இப்படிப்பட்ட மகத்துவமான கல்வியை கற்பதற்கு ஆயிரக்கணக்கான மாணவ உள்ளங்கள் துடித்தபோதும், உள்நாட்டுக் கலவரங்கள், அமைதி இன்மை காரணமாக அவை தடைப்பட்டுவிடுகின்றது. எனவே நாட்டின் ஒவ்வொரு வளர்ச்சிக்கும் உள்நாட்டவரின் பரிபூரண ஒற்றுமை அவசியமாகும்.

மேலும் மனிதமுயற்சி இன்றி எதுவும் செய்ய இயலாது. எனவே வரண்ட பிரதேசங்களா யினும் அந்நிலத்தைப் பண்படுத்திப் பயிர்செய்து விளை நிலம் ஆக்கி உற்பத்தியைப் பெருக்கு தல் வேண்டும்.

அத்துடன் நமது நாட்டைக் கட்டி எழுப்புவதற்கு வறுமையை ஒழித்தல் வேண்டும். இந்நோக்கத்தைக் கருத்திற் கொண்டு நம்நாட்டு அரசாங்கம் வறுமை ஒழிப்புத்திட்டமாகிய 'ஜன்சேயை', வறியவர்களுக்கு உறைவிடம் வழங்கும் திட்டமாகிய '2000 ஆண்டில் யாவருக்கும் புகவிடம்' போன்ற பலன் தரும் பல திட்டங்களை நடைமுறைப்படுத்தியுள்ளது.

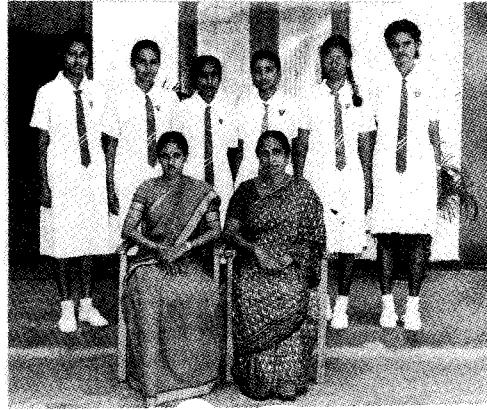
ஒரு நாட்டின் அபிவிருத்தியின் அடுத்தபடி வேலையில்லாப் பிரச்சனைகளைத் தீர்த்தல் ஆகும். இப் பிரச்சனையினால் நம்நாட்டு அறிவாளிகள் பலர் வெளிநாடுகளுக்குச் சென்று அங்கு வேலைவாய்ப்பைத் தேடுகிறார்கள். அந்நிலைமை மாறி நம்நாட்டவர் அனைவருக்கும் நம்நாட்டிலேயே வேலைவாய்புகள் வழங்கப்படல் வேண்டும்.

உயிரினும் மேலான ஒழுக்கத்தை கடைப்பிடித்து மாணவர்களாகிய நாம் அனைவரும் எமது நாட்டைக் கட்டி எழுப்புவதில் எம்மால் இயன்றளவு பங்கைச் செய்தல் வேண்டும்.

இன்றைய இளைஞர்களே நாளைய தலைவர்கள். எனவே எதிர்காலத் தலைவர்களாகிய நாம் எமது நாட்டைக் கட்டி எழுப்ப ஒற்றுமையைப் பேணி சிறந்த பண்டுகளை வளர்த்து நடத்தல் வேண்டும்.

நாட்டைக் கட்டி எழுப்பி ஒரு நன்றிலைக்கு கொண்டுவருவதே ஒரு நற்குடிமகனின் கடமை என்பதைக் கருத்திற் கொண்டு ஒவ்வொருவரும் செயற்பட்டால் உலகிலேயே சிறந்த தாக, அபிவிருத்தி அடைந்ததாக நமது இலங்கை மணித்திருநாட்டைக் கட்டி எழுப்பலாம் கட்டி எழுப்புவோம்.

சங்கரி சண்முகராஜா  
வருடம் 13  
விஞ்ஞான பிரிவு



## இந்து மாமன்ற அறிக்கை

காப்பாளர்:-

பொறுப்பாசிரியர்:-

தலைவர்:-

உபதலைவர்:-

செயலாளர்:-

உபசெயலாளர்:-

அதிபர்

திருமதி க ஸ்ரீநாமசிவாயம்

செல்வி பிரேமராணி சுபசிங்க

செல்வி பிரமிளா கடலையாண்டி

செல்வி ஷாமினி சிவலோகநாதன்

செல்வி புனிதமலர் உடையப்பன்

கொழும்பு மாவட்டத்திலே இயங்கி வருகின்ற பாடசாலைகளுக்கு மத்தியில் சைவத்தில் தழைத் தோங்கி நிற்கும் எமது சைவ மங்கையர் வித்தியாலயத்தில் தொன்றுதொட்டு இந்து மன்றம் இயங்கி வருகிறது.

ஓவ்வொரு மாதமும் இந்துமன்ற கூட்டம் இங்கு நடைபெறுவது வழக்கம். அதில் பற்பல நிகழ்ச்சிகளும் நடைபெறும். அதாவது விவாதப் போட்டி, பக்திப்பாடல், நாடகம், தனிநடிப்பு, பேச்சு போன்றன வாகும்.

வருட ஆரம்பத்தில் நடைபெறும் சிவராத்திரியை நாம் வெகுவிமரிசையாக கொண்டாடுவதோடு, பாடசாலை மட்டத்தில் பற்பல போட்டிகளையும் நடாத்தி சிறப்பு விருந்தினரை வரவழைத்து பரிசில்கள் வழங்குவது வழக்கம்.

நாயன்மார்களின் குருபூசை தினங்களும் இங்கு கொண்டாடப்படும். இந்நாட்களில் மாணவர்களின் அறிவு விருத்திக்காக பேச்சாளர்களை வருவித்து உரையாற்றப்படுவது எமது இந்துமன்றத்தின் முக்கிய கடன்களில் ஒன்றாகும்.

வருட இறுதியில் நவராத்திரி விழா வெகு விமரிசையாக கொண்டாடுவது குறிப்பிடத்தக்கதொன்றாகும். இதில் மாலை கட்டுதல், பேச்சுப்போட்டி, கோலம் போடுதல், நடனம், பண்ணிசைப் போட்டி போன்ற போட்டிகளும் நடைபெற்று பரிசில்கள் வழங்குவது சிறப்புக்குரியதாகும். விஜயதசமி அன்றை ஏடு தொடக்குதல், கலைத்துறையில் சேர விரும்புவர் சேர்க்கப்படல் போன்றவையும் நடைபெறும்.

அதுமட்டுமல்லாமல் கந்தசஷ்டி விழாவும் சிறப்பாக இங்கு கொண்டாடப்படும். இவ்வளைத்து நிகழ்ச்சிகளும் எமது பாடசாலையினுள்ளே நடைபெறுபவையாகும். அதுமட்டுமன்றி நமது இந்துமன்றம் வெளிவாரியாகவும் போட்டிகளில் கலந்து பரிசில்களையும், சான்றிதழ்களையும் பெற்றுள்ளது.

குறிப்பாக தமிழ்ச் சங்கம், விவேகானந்தா சபை என்பவற்றால் நடாத்தப்பட்ட போட்டிகளிலும் பங்கு கொண்டு வெற்றிகளை ஈட்டி வருவதில் எமது இந்துமன்றம் சிறந்ததொன்றாக மிலிர்ந்து வருகின்றது.

“வளர்க நம் இந்து மன்றம்,  
வாழ்க அதன் பணிகள் நீடித்து”

ஷாமினி சிவலோகநாதன்  
செயலாளர்



## தமிழ் இலக்கிய மன்றம்

காப்பாளர்:-

திருமதி ஞானேஸ்வரி பாலச்சந்திரன்

பொறுப்பாசிரியர்கள்:-

திருமதி பகஜேந்திரதாஸ்

திருமதி கோரவீந்திரன்

தலைவர்:-

மாலா சங்குணன்

உபதலைவர்:-

ராதிகா சிதம்பரநாதன்

செயலாளர்:-

வாகினி கருணாகரன்

உபசெயலாளர்:-

சசிகலா சங்குனி

தனாதிகாரி:-

பிரவுந்தி இராஜரட்னம்

எமது கல்லூரியில் தொன்றுதொட்டு இயங்கிவரும் மன்றங்களில் தமிழ் இலக்கிய மன்றம் ஒன்றாகும். மாணவர்களிடையே தமிழ்த்திறனை வளர்ப்பதை தனது பணியாக கொள் இயங்கிவரும் இம்மன்றமானது தனது விடாமுயற்சியின் பயனாக பின்வருமாறான பெருகளை தேடிவருகிறது.

இலக்கிய மன்றத்தின் ஊடாக அகில இலங்கை ரீதியிலும், மாகாணாதியிலும், மாவட்ட தியிலும் நடாத்தப்பட்ட பல பேச்சு, கட்டுரைப்போட்டிகளில் எமது மாணவிகள் கலந்து கொண்டு 1ம், 3ம் இடங்களுக்குரிய பரிசில்களையும், சான்றிதழ்களையும் பெற்றனர்.

1991ல் கொழும்பு மாவட்டரீதியில் சகோதர பாடசாலைகளினால் நடாத்தப்பட்ட விவாதப்போட்டிகளில் கலந்து கொண்ட எம் மாணவியர் சிறந்த விவாதிப்பட்டம் பெற்றமையும் சான்றிதழ்களைப் பெற்றுக்கொண்டமையும் தமிழ்ச்சங்கத்தால் நடாத்தப்பட்ட எழுத்துப்போட்டியில் 1ம், 2ம் இடங்களுக்கான சான்றிதழ்களைப் பெற்றதும் அவர்களின் கைத்திறனையும், சொற்றிறனையும் வெளிக்காட்டுவதாக அமைகிறது.

1991, 1992 ஆண்டுகளில் கன்னங்கரா, தமிழ்ச்சங்கம், தேசிய வீரர் தினம், தமிழ்த்தினம், விவேகானந்தா, இந்துக்கலாச்சார அமைச்சு மற்றும் கொழும்பு மாவட்டரீதியாக பாடசாலைகளினால் நடாத்தப்பட்ட பேச்சு, கட்டுரை, கவிதை போன்ற போட்டிகளிலும் வினாவிடைப்போட்டிகளிலும் 1ம், 2ம், 3ம் நிலைகளிலும் பெரும்பாலானவற்றை எமது மன்றத்தினாடாக சென்று கலந்துகொண்ட மாணவியர் பெற்றுக் கொண்டுள்ளனர்.

கொழும்பு வட்டார்தியாக பாடசாலைகளுக்கு இடையே டி. எஸ். சேனநாயக்க, ரோயல் கல்லூரி ஆகிய இருபாடசாலைகளும் தத்தமது பாடசாலை நாடகவிழாக்களை முன் விட்டு ஏற்படுத்தப்பட்ட நாடகப்போட்டியில் பங்குகொண்ட எமது இலக்கிய மன்ற நாடகக்கு முவிற்கு டி. எஸ். சேனநாயக்காவினால் நடாத்தப்பட்ட போட்டியில் நாடகத்திற்கு சிறப்பு விருதும், சிறந்த நடிகைக்கான பரிசிலும் கிடைக்கப்பெற்றது. இவ்வாறு சிறப்பு விருதைப் பெற்ற நாடகமானது “திரெளபதி சபதமாகும்”

ரோயல் கல்லூரியால் நடாத்தப்பட்ட போட்டியில் எமது மன்றத்தால் வழங்கப்பட்ட “கொலுக்சச்தம்” எனும் நாடகத்திற்கு இரண்டாம் இடத்திற்கான பரிசு கிடைக்கப் பெற்றது.

நிகழும் ஆண்டில் தமிழ்த்தினப் போட்டிகளில் கலந்து கொண்டு 2ம், 3ம் நிலைக்குரிய பரிசில்களை பெற்றுள்ளனர்.

இவையனைத்துமே எம்மாணவியரது திறனை வெளிக்காட்டுவதாக அமைகின்றன.

இதனையுத்து எம்மால் பெருமையாக குறிப்பிடக்கூடியதாக கடந்த பல வருடங்களின் பின்னர் சென்ற ஆண்டு தமிழ்த்தின கலைவிழாவை முன்னிட்டு கொழும்பு மாவட்டப்பாடசாலைகள் சிலவற்றிற்கிடையே விவாதப்போட்டியைன்று நடாத்தப்பட்டு அதில் சிறந்த விவாதிக்கு பரிசிலும் சான்றிதழும் வழங்கப்பட்டதோடு சிறந்த விவாதக்குமுவிற்கு கேடயமும் வழங்கப்பட்டது குறிப்பிடத்தக்கதொன்றாகும். ஒன்றன் பின் ஒன்றாக இலக்கிய மன்றமது பெற்ற பெருமையதனை அவற்றின் முயற்சியினால் ஏற்படுத்திக் கொண்ட பெருமைக்குரிய சாதனை என்றே கூறுவேண்டும்.

இவைமட்டுமன்றி பாடசாலையில் உள்வாரியாக மாதாந்தம் நடைபெறும் கூட்டங்களில் இலக்கிய மன்றமானது பேச்சு, பாட்டு, நடனம், கட்டுரை, கவிதை, தனிநடிப்பு, நாடகம், விவாதம் போன்ற நிகழ்ச்சிகள் நடைபெறுவது உண்டு.

வாழ்க தமிழ் மொழி  
வளர்க இலக்கிய மன்றம்

கருணைகரன் வாகினி  
செயலாளர்

